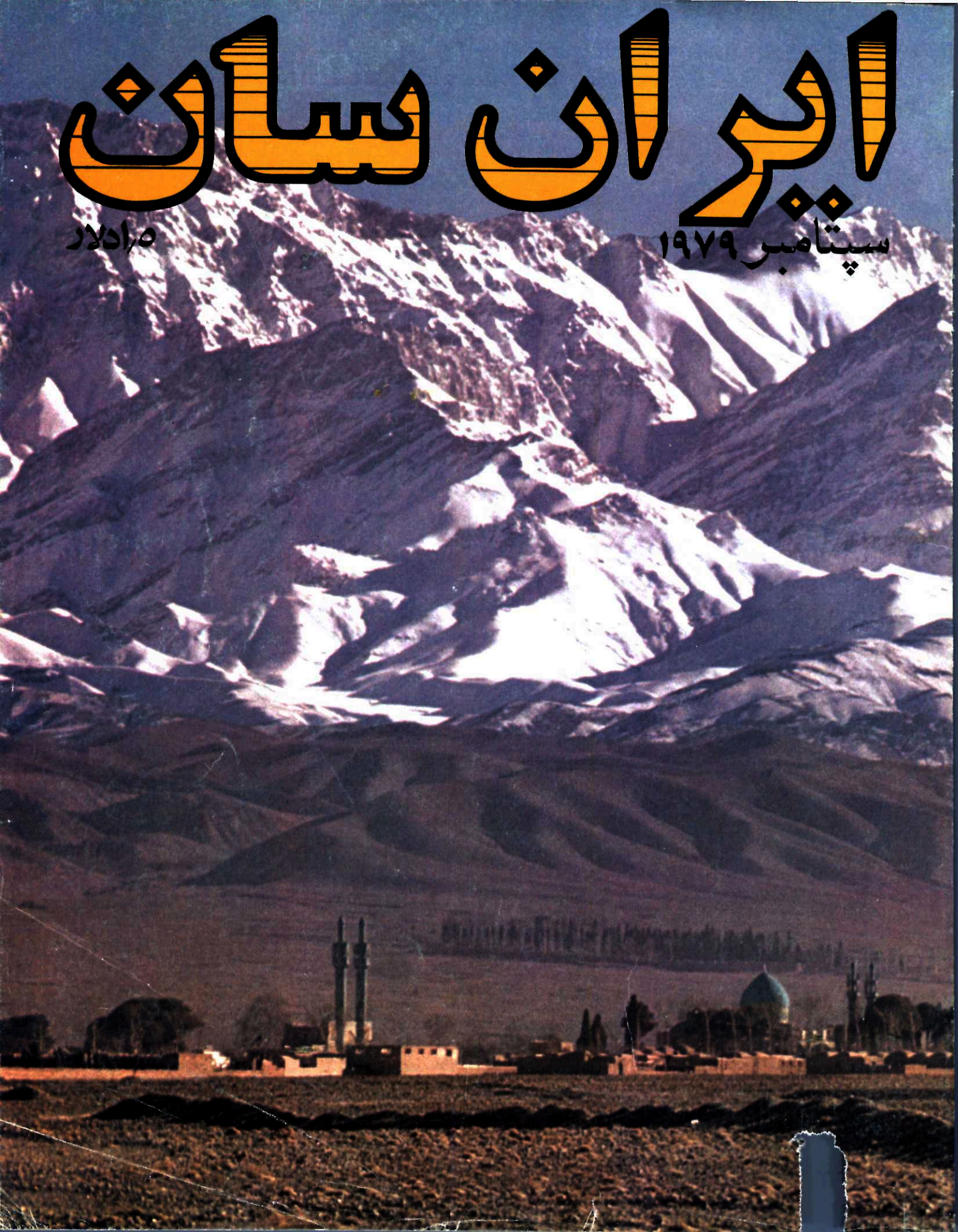


ایران سان

۵۰۰ دلار

سپتامبر ۱۹۷۹





مشاور املاک و سرمایه گذاری

* يك رستوران با ۱۷ سال سابقه و درآمد خالص ۸۰۰۰ دلار
در ماه به قیمت ۱۲۵۰۰۰ دلار بفروش میرسد •



* آپارتمان ۳۴ یونیت در شهر زیبای نودت ریج که در اجاره
دولت بمبلغ سالانه ۵۴ هزار دلار خالص خالص است بفروش
میرسد •



* يك رستوران Tastee Freeze با درآمد خالص ۱۳ هزار
دلار در ماه به قیمت ۹۰ هزار دلار بفروش میرسد •



* ۷ ایکر زمین جهت بنای ساختمان بمبلغ ۳۴۰ هزار دلار با
دورنمای بسیار عالی بفروش میرسد •



* موسسه ای با درآمد خالص ۳۰ هزار دلار در ماه با ضمانت درآمد و
اداره موسسه به قیمت ۴۰۰ هزار دلار نقد و اقساط بفروش میرسد •
لطفا با تلفن های
تماس حاصلی فرمائید •

990-9111-4



THE PROPERTY STORE

13139 VENTURA BOULEVARD, STUDIO CITY, CA. 91604

990-9111

ایران سانس

ایران سان سپتامبر ۱۹۷۹

بازرگانی - مردمی - فرهنگی - هنری

ج - حسن زاده مدیر و صاحب امتیاز

محسن توحیدلو سردبیر بخش فارسی

مارشا اندرسن سردبیر بخش انگلیسی

د - حسن زاده تبلیغات

س. ا. لاجوردی امور اداری

شادی خسروی امور مشترکین
همکاران ما در این شماره

سیندی بارن هرست - مارلین بوخوالست -
جسی تسی مودیس - جسی بی توماس

اداره مرکزی
13139 Ventura Blvd.
Studio City, CA 91604
Tel: (213) 990-9116

نمایندگی سان دیاکو
1091 Bush St.
San Francisco, CA 94108
Tel: (415) 775-0199

نمایندگی سان فرانسیسکو
4277 51st St. #3
San Diego, CA 92115
Tel: (714) 563-0620

نمایندگی اورگان
1001 S.W. 10th Ave.
Portland, OR 97205
Tel: (503) 221-1845

نمایندگی مری لند - ویرجینیا - واشنگتن
6315 Wilson Lane
Bethesda, MD 20034
Tel: (301) 229-5543

نمایندگی تکزاس
7611 Jalna, Suite 1
Houston, TX 77055

نمایندگی یوتا
P.O. Box 6495
Salt Lake City, UT 84106

بهای آبونمان سالانه ایران سان ۱۰ دلار است

تک شماره ۱/۵ دلار

عنوان مطالب

صفحه

۴ سخنی چند با خوانندگان

۵ ماه مبارک رمضان

۶ مذهب پایدا رتزین تکیه گاه

۱۰ ایران و جهان در ماهی که گذشت

۱۲ ابتکار در پول سازی - زیبایی اندام

۱۴ آیا موسیقی حرام است ؟

۱۸ شعر حمید مصدق - جدول ایران سان

۲۰ پروژه عظیم نیای والتدیسنی

۲۲ برای لبخند

۲۴ عقد و ازدواج در ایران

۲۸ عقد و ازدواج در ایران (انگلیسی)

۳۳ مرد دیروز - امروز - فردا

۳۷ گرفتاریهای مهاجرت به آمریکا

۳۸ حقوق کودکان

۳۹ آفتاب درخشان ما - کودکان ما

۴۱ رویدادی برای کودکان

۴۲ ماه مبارک رمضان (انگلیسی)

۴۴ نامه خوانندگان

۴۵ سخنی چند با خوانندگان (انگلیسی)

یادداشت مدیر

سرمقاله

گزارش روز

اخبار

نگاهی به مطبوعات

مقاله روز

شعر و جدول

علم و صنعت

دنیا ی دیوانه

آداب و رسوم

آداب و رسوم

سعدی

اداره مهاجرت

سالگرد کودکان

سالگرد کودکان

سالگرد جهانی کودکان

مذهبی

نامه به سردبیر

یادداشت مدیر

شرح روی جلد

نمایشی از دشت ماهان و مقبره شاه نعمت اله ولی که در جنوب غربی کرمان و توضیح اینکه عکس مزبور و عکس روی جلد ماه قبل توسط مشهورترین عکاس رولاف بنی Roloff Beny متیم ایتالیا گرفته شده است .



یادداشت مدیر



باسلام و درود فراوان

دومین شماره مجله ایران سان را با تفاوت‌هایی بدخواه شما ارائه می‌نمائیم.

همان‌طوریکه ملاحظه می‌فرمائید نشریه این بار بر اساس نظرات شما فرم گرفته است و چنانچه در شماره گذشته نیز قرار گذاشتیم این امر همچنان ادامه خواهد یافت و راهنمای اصلی مان همان نظرات شما خوانندگان عزیز خواهد بود.

در طی یکماه گذشته ما نیز فعالیت‌هایی داشته‌ایم و برای در دسترس قرار دادن این نشریه نمایندگان گوناگونی مختلف در نقاط دیگر آمریکا و اروپا و کانادا ایجاد نمودیم.

چنانچه در شماره گذشته نیز اعلام کردیم تصمیم داریم مجله‌ای متفاوت از تمام نشریات ایرانی و خارجی باشیم و از بریده مجلات دیگر استفاده نکنیم کما اینکه مشکلاتی نیز در

پی خواهد داشت.

لذا بهمین دلیل از شما که ذوق و هنری در نویسندگی و شاعری و غیره دارید تقاضا می‌کنیم با ما همکاری نمائید. و اگر عکس و طرح جالبی دارید برایمان بفرستید در صورت چاپ مطلب یا عکس یا طرح شما هدیه‌ای تقدیم‌تان خواهیم کرد.

ایران سان تصمیم دارد مطالب و دیدگاه‌های جدیدی را به خوانندگان خود ارائه دهد. حتی تصمیم داریم تجربیات چندین ساله خود را در آمریکا در اختیار شما بگذاریم تا شاید رهگشایی بر مشکلات شما هموطن عزیز باشد. از شما که چندین سال در آمریکا اقامت داشته و تجربیاتی دارید نیز می‌خواهیم آنها را در اختیار ما بگذارید تا ما آنها را به اسم خودتان در نشریه درج نمایم.

و اما در مورد مطالب سیاسی از آنجا که مندرجات مجله وسیله‌هئیت تحریریه نوشته و یا ترجمه میشود لذا برخلاف سایر رسانه‌های گروهی ما نمیتوانیم غیرمسئول باشیم و کنار بایستیم چرا که روزنامه و روزنامه‌نگاری یکی از مشاغل و کارهای حساس و بسیار مسئولیت‌آموز جامعه ماست.

لذا آنچه مینویسیم خود را در قبالتش مسئول میدانیم و برطبق قوانین

آمریکا نشریه دیگری نخواهد توانست از آن تقلید نموده و یا با استفاده از قانون Copy right

برایمان مشکلاتی فراهم آورد. ولی مطالبی را که در سراسر دنیا و در مجلات خارجی مخالف یا موافق بچاپ میرسد ترجمه خواهیم نمود تا آگسباه باشید دیگران چه میگویند.

زیرا که نظرا اینست که در زمان انقلاب هوشیار باشید و فقط بیک روزنامه دست راستی یا دست چپی قانع نگردید چنانچه عقایدی مخالف و یا موافق با مندرجات چاپ شده در مجله داشته باشید انرا بزبان فارسی و انگلیسی به چاپ خواهیم رساند و بالاخره این اطمینان را به شما خواهیم داد که آزادترین نشریه آزاد ایرانی در دنیا باشیم.

در خاتمه از نشریه محترم شهر فرنگ که مقدم ما را تبریک گفته است تشکر نموده و خوشحالیم که در این سوی دنیا این رسانه‌های گروهی که با سابقه‌ترین آنها همان مجله ایران پست مسی باشد میتوانند در پیش‌برد هدفهای انقلاب موفق و موید باشند، و بالاخره اینکه ما نیز انتشار نشریه (روزنامه) هفتگی ایران نیوز را به مسئولین آن خیر مقدم گفته امید موفقیت تمام شان را ارزو مندیم.

ج. حسن زاده

سرمقاله:

روز پنجشنبه ۲۶ جولای ماه مبارک
رمضان ۱۳۹۹ هجری قمری ماه نیا پیش به
درگاه باری تعالی ماه روزه داری و تزکیه
آغاز گردید .

رمضان ماهی است که قرآن کتاب آسمانی
مسلمانان جهان در چنین ماهی نازل
شده است . در این ماه مسلمانان
ساعاتی از روز را از خوردن و آشامیدن
خودداری می نمایند و سر بر آستان خدای
یگانه می نهند و با نیا پیش به درگاه
ایزدیکتا این ماه را بیش از دیگر ماهها
به عبادت میگذرانند این ماه همچنین
مصادف با سوک و ماتم مشتاقان و
دستداران مولای متقیان علی (ع)
و نشانه ای است از وفاداری و حرمتی
که نسلهای انسانی برای والاترین
فرزانه عالم هستی و نخستین امام
شیعیان قائلند و یاد آوریمست از
فاجه ای بزرگ که هرگز از حافظه
تاریخ و ذهن انسانها پاک نخواهد شد
به همین مناسبت در روزهای نوزدهم و
بیست و یکم ماه رمضان مسلمانان به
ویژه شیعیان و مریدان این مرد بزرگ
سرنیاز بدرگاه خداوند بسی نیاز
میگذارند و در شهادتش سوگواری میکنند
بیا عید در سالروز شهادت این ابر مرد
تاریخ اسلام اوراق زندگی اش را ورق
بزنیم و از این معلم بزرگ انسانیت

درس شجاعت فصیلت مردمی و
عدالت خواهی و خرد و دانائی
بیاموزیم .
علی (ع) بدون مبالغه يك انسان
کامل و يك شخصیت نمونه در جهان
بشریت است .
او معلم مدرسه انسانیت و نمونه
اعلای بشری کامل است . در وصف
بزرگی و شکوه علی هر چه بنویسیم کم
و نارساست لذا در این مقاله از خرمن
حکمت و فضیلت او جملاتی حکیمانها را
خوشه چینی کرده ایم تا بمناسبت
سالروز شهادت او درج شود . باشد که
خیر اندیشان و مسلمانان پاکدل
با خواندن این کلمات که حاکی از
آزادی و عدالت و بشر دوستی است
قلب و اندیشه خویش را روشن کنند و از
آنان بهره گیرند .
علی (ع) میفرماید

شجاعترین مردم کسی است که بر
تمایلات خویش حاکم و مسلط باشد .
مردم هر مملکت ساخته و محیط و
تحت تاثیر و قدرت هستند .
اول محیط خانواده و قدرت تربیتی
پدران و مادران دوم محیط کشور و
رفتار همیت حاکمه . شباهت مردم
به همیت حاکمه خود از شباهت آنان
به پدران خویش بیشتر است .

چه عجب و حیرت انگیز است کار
بشر اگر در موردی امیدوار شود طمع
فرارش خواهد کرد .
اگر طمع او را به جنبش آورد حرص
هلاکش میکند .

اگر دچار ناامیدی شود غصه و غم او را
می کشد .
اگر به خوشبختی و سعادت رسد
نگاهداری آنرا فراموش میکند .
اگر در گشایش امنیت قرار گیرد
غافل میشود .

اگر نعمت بر او تجدد شود دچار گردن
کشی و بلند پروازی میگردد .
اگر دچار مصیبتی شود تا ثرو حزن
او را رسوا میکند .

اگر فقر گریبانگیرش شود غرق اندوه
میشود .
اگر گرفتار تعب گرسنگی شود
از ناتوانی زمین گیر میشود .

و اگر در خوردن زیاده روی کند از فشار
شکم ناراحت میشود .
پس کند رویهادر زندگی بشر مضراست
و تند رویها نیز مایه ویرانی و فساد .
ایران سان با تسلیت بسه همه
مسلمانان جهان به ویژه شیفتگان
مکتب علی (ع) خود را در ایمن
ماتم بزرگ سپیم میداند .

سردبیر

مذهب پایدارترین تکیه‌گاه انسان ...

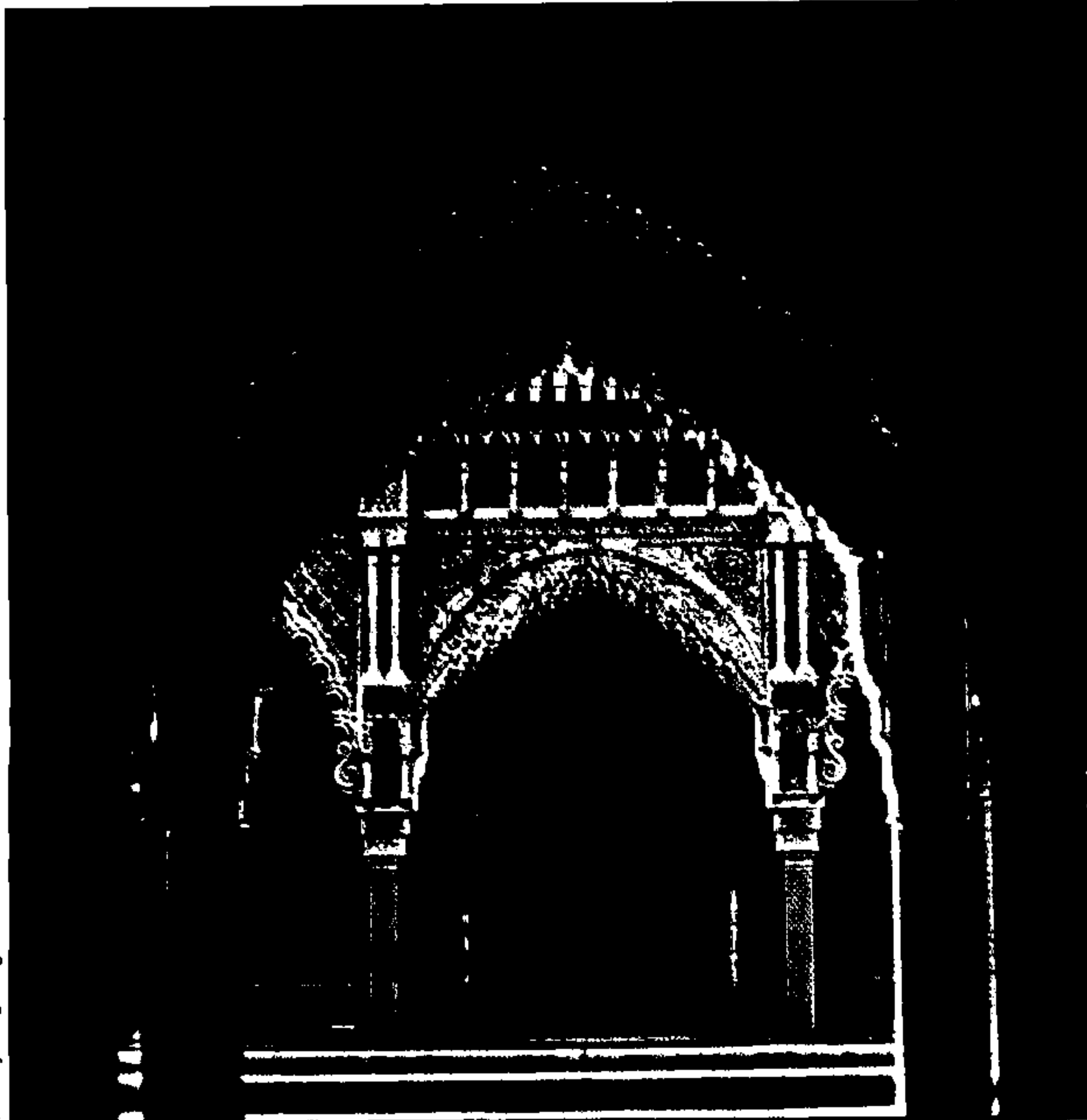
دین و مذهب يك نیاز روانی و حیاتی آدمی است .
چرا که دلهره‌های درون را تسکین میدهد آدمی را
از ارتکاب جرم و گناه باز میدارد ، سازنده وجدان
است و هسته اصلی دموکراسی و عدالت .

* دردنیای ماشینی امروز دین و مذهب چه نقشی میتواند در زندگی
انسانها داشته باشد واصولاچه ضرورتی دارد که هر انسانی
پای بند يك دین مشخص باشد ؟

اعتقادات مذهبی يك وسیله درمان روانی

اعتقاد به اصول دینی و ارتبساط
صمیمانه و خالصانه با نیروی نهایی
و خداوند ، یکی از اساسی ترین
نیازهای روح انسان است . علم
روانشناسی ، ارزش و احترام خاصی
برای مذهب و اثرات آن در روان قائل
است . در آموزشهای صحیح روانکاوی
بدروانکاوی که دوران آموزش را
میگذراند ، مکرراً تاکید میشود که
دقت کند تا مبادا دانسته یا ندانسته
اعتقادات مذهبی بیمار را ضعیف
سازد ، یا خدای ناکرده از بین ببرد ،
چون در مرد و حال ، نتیجه این اشتباه
آنست که تعادل روانی بیمار را بر
هم میزند .

در روانکاوی علمی و صحیح مذهب و



وابستگی روانی بیمار به آن جای کاملاً ثابت و مشخص و مهمی در درمان بیمار روانی دارد. یکی از نکات مهم، که روانکاو باید در ارزیابی بیمار خود حتماً به آن توجه کند، میزان اعتقادات مذهبی بیمار است. روانکاو باید حتماً در خلال سئوالات خود، از چگونگی اعتقادات مذهبی بیمار نیز بپرسد و تعیین کند که این اعتقادات قبل از بیماری بچه وضعی بوده اند، و اگر به علتی این اعتقادات ضعیف شده اند، روانکاو باید سعی کند به رنجوی که شده در تقویت اعتقادات دینی بیمار بکوشد. چرا؟ چون به تجربه ثابت

شده است که در بعضی موارد، تزلزل اعتقادات دینی بیمار یکی از عوامل پیدایش اختلال روانی است، و ضعف در ایمان مذهبی انسان را مستعد ارتکاب اعمال خلاف و مضر به حال خودش و دیگران میکند. به دانشجوی رشته روانکاوی پساداده میشود که هر وقت متوجه شد که بیمار قدرت خود را در کنترل اضطراب و ترسهای نهانی اش از دست داده است، باید بعنوان يك وظیفه اصلی بیمار را مستوجه اعتقادات دینی اش گرداند تا قدرت مقابله بیمار در برابر اضطراب بیشتر و بیشتر گردد. چون ایمان و

اعتقاد نیروی اعتماد بنفس را به شدت تقویت میکند. محدودیت های دینی بهترین متعادل کننده روح و روان

خاصیت اصلی بنیاد روح انسان، تمایل به افراط و تفریط است. روانی که تربیت نیافته است، در لذت بردن از لذایذ زندگی نظیر غذا - ثروت - شهوت و قدرت، تمایل شدید به زیاده

روی دارد و چه بسا که در این راه از پا یمال کردن حقوق دیگران نیز باقی ندارد. چنین انسانی، با این نوع خصوصیات روانی، در جهت گذشت و ایثار نفس بشدت کوتاهی خواهد کرد و انسانی میشود موجب آزار دیگران قوانین جاری اجتماعی تاچه حدودی میتوانند چنین انسانی را محسود کنند؟ یا آموزشهای پدر و مادر و مدرسه، چقدر میتواند جلسوی خواهشهای تمام نشدن نفس اماره را بگیرد؟ نتیجه آن تمایل به لذت جوئی افراطی، میشود يك كاسب بیرحم و غیر قابل اعتماد، یا يك همسر خودخواه و خودپرست که بنیاد خانواده را ویران می کند. در این زمینه، هیچ نیروی اخلاقی قویتر از مذهب وجود ندارد که بتواند تعادل روانی را در خواهشهای نفسانی بخوبی برقرار کند. قیودات مذهبی بهترین عامل تعدیل زیاده رویها و جلوگیری از کوتاهیها و تقصیرهاست. نیروی



Typical of Christian faith, the Christus dominates the Mormon visitor center in Salt Lake City.

Courtesy of Church of Jesus Christ of Latter-day Saints ("The Mormons")

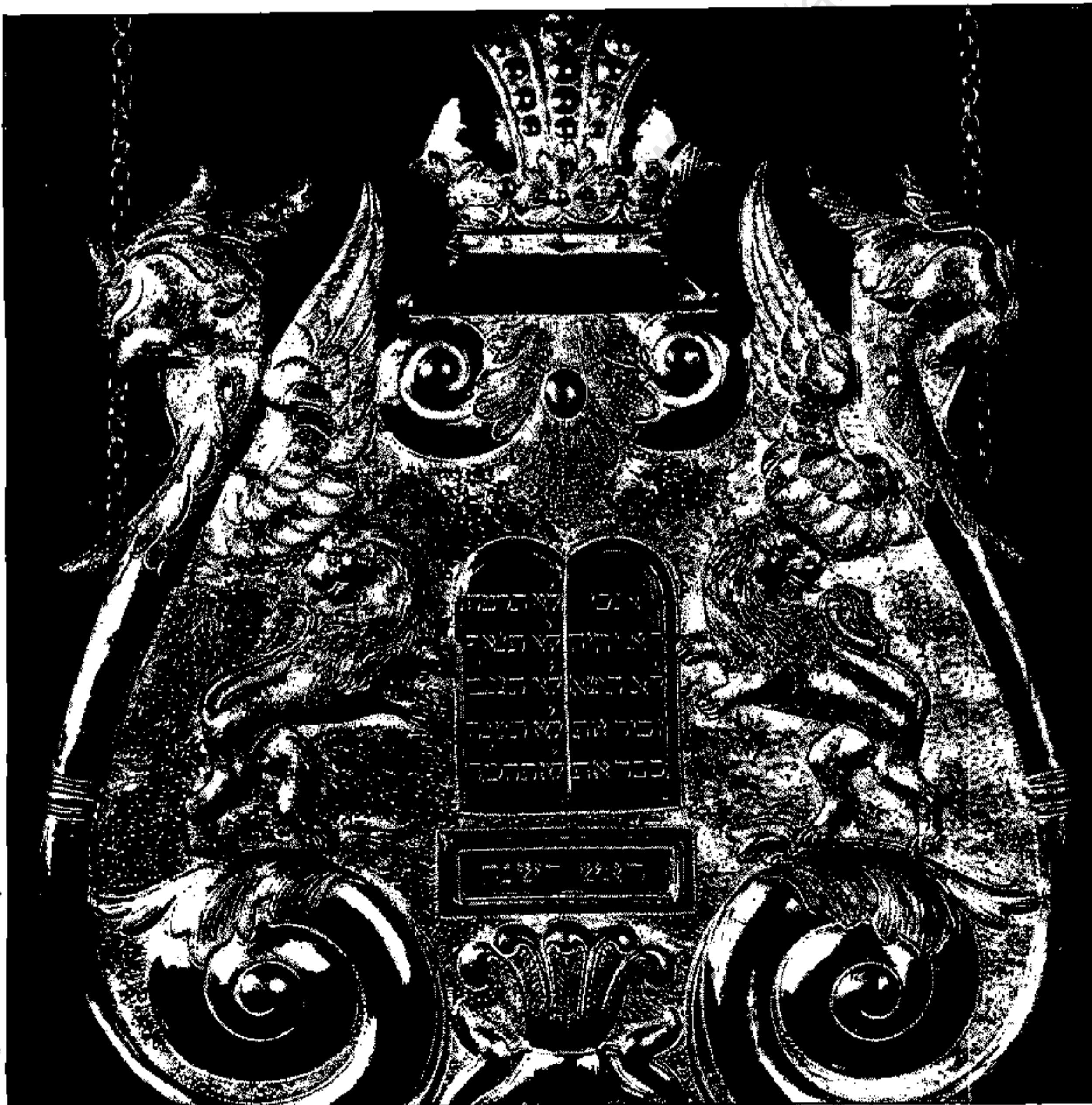
اعتقادات مذهبی در کنترل و تلطیف غرایز جنسی و شهوانی اثری منحصر بفرد دارد. کلیه دستورالعملهای مذهبی بر اثر تجربه بدست آمده است و واجب است که پدران و مادران دلسوز، تعلیم قوانین مذهبی را جزو مهمترین وظایف خود نسبت به کودکان نشان بدهند. مخصوصاً در مورد کودکان ۵ تا ۱۰ ساله، آموزش اعتقادات دینی، اثر بی نظیری در کنترل اخلاق و رفتار آنان در دوران نوجوانی خواهد داشت. عبارت دیگر يك نوجوان افسار گسیخته و عاصی، از فقدان و کمبود يك محدود کننده خواهشهای درونی رنج میبرد، و این احتیاج را نیز اعتقادات مذهبی به خوبی میتواند ستند برآورده کنند، اگر پدر و مادر نوجوان در کودکی او را با اصول اخلاقی دینی آشنا کرده بودند.

مذهب ثابت ترین منشاء احساس امنیت و آرامش

یکی از مهمترین نیازهای زندگی هر انسانی، امنیت روانی است. یعنی تمام جد و جهد روزانه ما برای احساس راحتی روانی و جسمانی است. هر وقت تمام نیازهای جسمی و روانی کسی به آن اندازه، که دلش میخواهد برآورده شده، احساس خوشبختی خواهد کرد. درست است که امروزه متأسفانه پول، بنظر جای همه چیز گرفته است، ولی می بینیم که افراد با پول زیاد

ممکن است راحت باشند، اما آیا احتما خوشبخت نیز هستند؟ افراد بی پول هم ممکنست ناراحت باشند، ولی آیا همه آنها خود را بدبخت حس میکنند؟ تا مین احساس امنیت روانی - که ستون اصلی خوشبختی است - بعهده نیروهای روانی هر انسانی است، یعنی بستگی دارد به میزان عقل و هوش و قوه با زوی هر انسانی. از طرف دیگر امکانات محیط نیز در تامین امنیت روانی و خوشبختی نقش عمده ای دارند. در این زمینه، هم انسان محدود است، و هم دنیا، و اگر برفرض امروز نتوانستند من و شما را خوشبخت گردانند، اطمینانی

نیست که آیا فردا هم خواهند بود. توانست ما را خوشبخت نگه دارند یا نه. بهمین جهت است که هر وقت انسان در تامین نیازهای روانی خود درمی ماند، بخدا پناه می برد. از طریق مذهب، تا مین امنیت روانی تا بی نهایت گسترش پیدا میکند زیرا مذهب ما را با نیروی نهانی و ذات لایزال مربوط میسازد که قدرتش تمام نشدنی است و همیشه ثابت است. مذهب بما میگوید که استفاده از این قدرت، برای احساس امنیت، فقط بستگی به میزان لیاقت و درست کاری ما دارد و بس. مسلکها و مکتبهای ابداعی بشری



This Torah breastplate emphasizes the Jewish belief that beauty and faith are closely related.

نمیتوانند آن احساس ثبات و امنیت باطنی را که انسان میل دارد به او بدهند، چون دنیا و محتویاتش، دائم دستخوش تغییرات شرایط است، لذا گرایش به مسلکهای دنیوی، همیشه با يك نوع ترس و شك نسبت به ثبات آنها همراه است در حالیکه مذهب نه تنها این ناامنی را بوجود نمیآورد، بلکه بطرز معجزه آسایی، احساس اعتماد فزوانی نسبت به ذات وجود مقدس الهی، در درون انسان به وجود میآورد: اعتمادی که روح روان را، از هرگونه ترس و هراسی نجات میدهد.

اعتقادات مذهبی موثرترین

مسکن اضطراب به هنگام مرگ.

شدیدترین اضطرابات، وقتی در درون انسان بوجود میآید که خود را در برابر مرگ می بیند چه مرگ خیالی باشد یا حقیقی. اضطراب و وحشت از اینکه به هنگام مرگ و بعد از آن چه اتفاق خواهد افتاد، از قدرت تحمل هر انسانی خارج است. در بسیاری از داستانهای مذهبی خواندهاید که پیشوایان مذهبی، فقط از راه ایمان و مذهب توانستند اضطراب ناشی از مرگ را به حد اقل برسانند. روی همین اصل، در بسیاری از بیمارستانهای جهان غرب، علاوه بر وجود يك عبادتگاه در بیمارستان

همیشه يك فرد مذهبی (کشیش یا دیگری) وجود دارد، و هر وقت پرستار بخش، بیماری را در اضطراب شدید ناشی احتضار و نزدیکی مرگ می بیند، فوراً مرد مذهبی را خبر میکند و او را به بالین بیمار میآورد. مرد مذهبی، با برانگیختن توجه بیمار به خداوند و قدرت لایزال او و اجرای مراسم مذهبی، از اضطراب و ترسهای زیادی او، به طور معجزه آسا میکاهد. این مایه کمال تاسف است که بیمارستانهای ما فاقد جنبه مذهبی هستند و بیماران مضطرب و امانده، از این هدیه آرام بخش محرومند.

با توجه به اثر معجزه آسا و شفا بخش مذهب و مشتقیات آن، در کاوشش اضطراب و نا بسامانیهای روانی، در برنامه های نو سازی تیمارستان امین آباد ساختن يك مسجد نیز در نظر گرفته شده و کار ساختمان نیز آغاز گردیده است.

مذهب و دین هسته اصلی دموکراسی

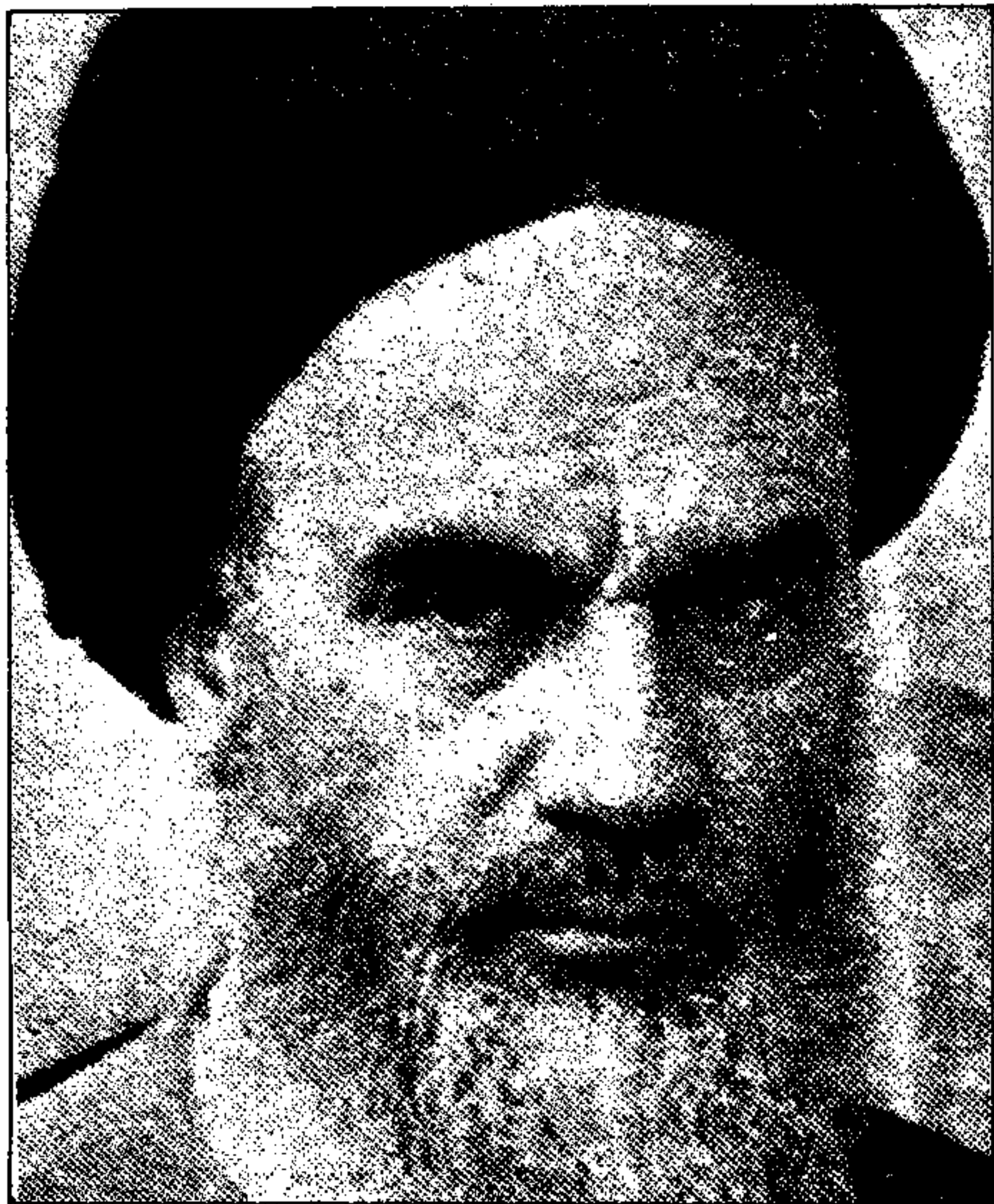
و مساوات

هر کدام از ما انسانها دوست داریم که با انسانهای دیگر یکسان و برابر باشیم، دلمان میخواهد آنچه بر ما حکومت میکند با همه ما یکسان رفتار کند، ما را یکسان دوست بدارد و به همه ما یکسان توجه کند. برابری و مساوات هسته اصلی يك جامعه سالم

و بهشت موعود اجتماعی است. ولی متأسفانه هیچکدام از انواع قوانین بین المللی، نژادی، یا خانوادگی نمیتوانند آنطور که شایسته و مطلوب همه ما است، مساوات را برقرار کنند و اجرای عدالت همیشه ناقص بوده است. در این زمینه نیز، مذهب و دین بهترین اجرا کننده مساوات به نظر میآیند. مذهب، انسانها را بنحو بسیار دلپسندی در برابر عدالت ذات الهی مساوی می شمارد، بطوری که هر انسانی از این همه مساوات لذت میبرد. چرا مساوات برای ما انسانها اینقدر مهم است؟ برای اینکه وقتی مساوات نباشد، احساسات افسار گسیخته، برتری جویی، پر خاشگری، تخریب، دیگر کشی، و ظلم وجود بین انسانها بشدت زیاد میشود. اعتماد بیکدیگر که اصل لازم در روابط انسانهاست از بین می رود، و هر فردی در دریا غسی از ناامنی های روانی غرق میشود. یکی از اصول طبیعت اینست که ضعیف محکوم به فناست. هر انسانی که به هیچ چیز ایمان ندارد در تنهایی بشدت احساس ضعف میکند، و ضعف نیز مساوی با مردن و فنا شدن است، و یا شبیه آن. پس برای انسانها وجود مساوات و عدالت، يك امر حیاتی است تا افراد بتوانند احساس اطمینان بکنند.

ایران و جهان

در ماهی که گذشت



بر اساس گفته وزارت علوم کمک مالی به دانشجویان ایرانی مقیم خارج قطع خواهد شد •
روش جدید برقراری کمکهای مالی بر اساس میزان وفاداری دانشجویان به حکومت جمهوری اسلامی خواهد بود •

تقی حاج طرخانی بازاری سرشناس تهران توسط گروه فرقان بقتل رسید •

خروج نظامیان از کشور ممنوع شده •

آیت الله خمینی در يك سخنرانی قطع موسیقی را به دلیل داشتن اعتیاد از مسئولین رادیو و تلویزیون خواستار شدند •

يك خبرنگار نیویورک تایمز بنام یوسف ابراهیم ببه دلیل ارسال اخبار ضد حکومت از ایران اخراج گردید •

اولین عقب نشینی مقامات مذهبی در مقابل دولت بازرگان با برکناری سرتیپ امیر رحیمی فرمانده ژبان تهران انجام گرفت •

دانشجویان ایرانی مقیم امریکا که برای گذراندن تعطیلات به ایران رفته بودند با مشکل ویزای بازگشت روبرو شده اند •

بر اساس گزارش خبرنگار پخش موسیقی از رادیو تلویزیون ایران (صدا و سیما) ممنوع گردید •

در مقررات جدید فروش ارز به مسافری در مقابل هر يك دلار ۳۰ ریال بعنوان تضمین از مسافری دریافت خواهد شد که در موقع بازگشت به کشور با ارائه گذرنامه که دارای مهر خروج از کشور باشد پس داده میشود •

پنج رزمنا و امریکائی در خلیج فارس مستقر شدند •

در يك راه پیمائی بزرگ مردم قم از آیت الله خمینی خواستند تارياست جمهوری را قبول کنند •

بدلیل خروج بیش از حد ریال از ایران رابطه ریال با دلار قطع گردید •

بعد از سه هفته تحصن تعداد همافران اعتصابی به ۱۳۸ هزار نفر رسید •

توسط سازمان مجاهدین راه حق از اجرای يك كنسرت در هتل
كنتینا نتال تهران جلوگیری شد •

تدریس زبان انگلیسی از مدارس ابتدائی حذف گردید •

بوطبق نوشته يك هفته نامه مصری صدراعظم اتریش به
شاه (سابق) پیشنهاد پناهندگی داده است •

مردان آرایشگر در ایران از این ببعد حق آرایش زنان را
نخواهند داشت •

سرلشگر فرید رئیس ستاد ارتش ایران استعفا کرد •

مدیر رستوران دانشگاه هوستون واقع در تکزاس و
دانشجوی ایرانی را به بهانه اینکه با صدای بلند
صحبت میکردند مورد هدف گلوله قرار داد و آنسان را
بقتل رساند •

برخلاف شایعات در زمینه آزادی زنان در حکومت جدید
چهل زن وکیل دادگستری شدند •

بنا بگفته خبرگزاریها عبدالوهاب شهیدی بعنوان
عامل ساواک قریباً محاکمه و مجازات خواهد شد •

چهار تن از روحانیون به کا بینه بازرگان راه یافتند
آیت اله خاقانی رهبر خوزستان به نقطه
نامعلومی منتقلی گردید •

در حادثه خونین قطار تهران - مشهد چندین
زفر کشته شدند و قطار بکلی از خط خارج
و منهدم گردید •

از روز ۲۳ جولای سال ۱۹۷۹ مسافرین ایسرا
نمیتوانند قالی و قالیچه از کشور خارج نمایند •

روز جمعه ۱۳ جولای نیکسون باشاه سابق در مکزیك
ملاقات نمود • در این ملاقات نیکسون شاه سابق را
بعنوان دوست ۲۵ ساله خود و متحد ۳۰ ساله امریکا
ستود !



نگاهی به مطبوعات

ابتکار جدید در پول سازی...

داستان مردی که زنش را به اجبار چاق می‌کرد و ماهیانه از دولت پول می‌گرفت .

دورتی موریس - زنی که به اجبار شوهرش پرخور و چاق شد و از یک انسان معمولی به یک کوه گوشت تبدیل گردید .

شوهرش لی روی هر ماه بعنوان ناتوان بودن و نگهداری از زنش چکی به مبلغ ۳۴۰ دلار از دولت می‌گرفت این مرد علاوه بر خوراکی‌های چاق کننده معمولی به زنش از خوراکی‌هایی که برای چاق کردن احشام در مزرعه

میدهند استفاده میکرد تا او را این جور چاق و ناتوان کند .

دورتی که بوزن ۵۷۸ پوند رسیده بود روزانه بیش از ۵ دقیقه نمیتوانست سر پا بایستد .

۶ سال پیش دورتی که فقط ۱۸ سال بیشتر نداشت با شوهرش لسی روی در شهر فلورانس اورگان ازدواج کرد و از همان روز اول با تشویق شوهرش به پرخوری پرداخت و در این مدت هر وقت که میخواست وزن کم کند شوهرش او را بنحوی از اینکار منصرف میکرد و چندین بار او را تهدید نموده و حتی کتک زده . بالاخره یک روز دورتی در غیاب شوهرش با کمک دکتر خود و همسایه‌اش به اداره پلیس رفت و بدین ترتیب موضوع برملا شد . اکنون دورتی که از شوهرش طلاق گرفته



و تنها زندگی میکند وزن خود را به ۲۱۳ پوند رسانده و تصمیم دارد تا ماه سپتامبر امسال به ۱۱۸ پوند برساند او میگوید که مزاج کثرت چاقی شبها نمی توانستم مثل آدمهای معمولی در رختخواب بروم و مجبور بودم که تا صبح روی یک صندلی مخصوص نشسته بخواهم . اکنون برای اولین بار میتوانم بند کفشم را ببندم یا اصلا پاهایم را ببینم . جالب اینکه دورتی اخیراً در کلاسهای رقص و رانندگی نیز ثبت نام کرده است

سپاسگذاری

بدینوسیله از زحمات آقای دکتر عباس اعتباری که در مدت اقامت در بیمارستان از هرگونه محبتی صمیمانه دریغ ننموده اند سپاسگذاری نموده توفیق ایشان را در خدمت به جامعه مسئلت داریم .

مینو و منصور شمیرانی



اولین مسابقه زیبایی اندام زنان در جهان

آخرین سنگر آقایان نیز بدست خانمها افتاد
 یک زیر بغل یک پشت بازو اینها جملاتی بود که هئیت داوران به خانمهای فینالیست
 شرکت کننده در مسابقات زیبایی اندام زنان که چندی قبل در سانتا مونیکا واقع در لوس آنجلس برگزار گردید گفته
 میشد و آنها نیز با نرمشی جالب و در عین حال فنی عضلات زیر بغل و پشت بازوی خود را به نمایش میگذارند
 در نتیجه از بین خانمهای فینالیست خانم Lisa Lyon برنده نهائی گردید .
 عکسها مراسم برگذاری زیبایی اندام و اعطای جام قهرمانی را به یکی از خانمهای امریکائی نشان میدهند .



Valley News Photos by Scott Garry

آیا موسیقی در مذهب شیعه حرام است؟



علی شریعتی: معلم جاودانه...

دستگاه‌های تبلیغاتی شیعه فعلی که از توجیه و تفسیر منطقی و تحلیل تاریخی بسیاری از عقاید و احکام خاص شیعه عاجز است •

در برابر انتقاد روشنفکران که چرا موسیقی که يك هنر عمیق و موثر است و می‌تواند بسیار مثبت هم باشد در شیعه حرام شده است

از پاسخ در مانده است زیرا نه قرآن و نه در

سنت سندی در حرمت موسیقی نمی‌یابد برخی

برآیه (فاجتنبوا قول الزور) تدیه می‌کنند و

(قول زور) را که به معنی حرف مسموم است

دلیل حرمت موسیقی در قرآن گرفته‌اند و

نمی‌دانند که اساساً موسیقی (صوت) است نه

(قول) اینها گویی تنها تصنیف‌های چرندی

را که مطربها به آواز می‌خوانند موسیقی را جزو

(لهو و لعب) شمرده‌اند • در حالیکه (لعب)

بازی‌های سرگرم‌کننده بی‌فایده است و لهو

هر عملی یا سخنی که وقت و انرژی را صرف

میکند و هیچ چیز مثبتی تولید نمی‌کند در

حالیکه برخی از انواع موسیقی مثل دیسگر

هنرها (شعر) می‌توانند در خدمت ایمان و

روح و علم و تربیت و تکامل و تلطیف

احساس قرار گیرد و يك سمفونی عمیق از

يك کتاب فلسفی یا اخلاقی اثر بخش‌تر است

شنیدن سمفونی پنجم بتهوون که آنهمه شکوه و

اقتدار به انسان می‌بخشد حرام است و

کشیدن تریاک چون مسکر مایع نیست حلال •

این چه جور فقهی است؟

از طرفی می‌پرسند پس چرا به خوشخواندن و حتی به آواز خواندن آن هم در دستگاه‌های علمی مشخص و آهنگهای معین خواندن قرآن این همه تکیه دارید؟ پس چرا در حرم امام رضا (ع) يك ارکستر کامل کنار گنبد طلا و منسوب به دربار سلطان ارض طوس

هر صبح و شام نقاره می‌زند •

می‌بنید که از طرفی هیچ سند روشن و ملاک مسلمی از قرآن یا سنت

یا عقلی یا اجماع در حرمت موسیقی از نظر اسلام وجود ندارد و

انتقاد روشنفکران که چرا يك هنر بزرگ بشری حرام شود

بر جواب می‌ماند و از طرفی حرمت موسیقی در شیعه چنان

مشهور و متواتر است که هیچ عالمی نمیتواند از آن تبعیت نکند و حکم به جواز بدهد و از طرفی به عقیده من این تحریم یکی از منطقی ترین و مترقی ترین احکام در فقه شیعه بشمار می آید و نشانه آگاهی اجتماعی و توجه به همه جریانات سیاسی و فرهنگی و فکری و حتی هنری است که در جامعه علیه مردم می گذرد .

برای بررسی این (حکم) سه چیز را باید دانست .

- ۱ - اصل حکم را .
- ۲ - هنر موسیقی را .
- ۳ - شرایط اجتماعی و زمان تاریخی صدور این حکم را .

اولا موسیقی هنری است همچون شعر که با کلمه و نقاشی که با رنگ و شکل و تا ترکه با حرکت خلق می شود با (صوت) ترکیب می یابد و اشکال مختلف این ترکیب انواع مختلفی را از آهنگها به وجود می آورد که به معنی اعم موسیقی نام دارد .

موسیقی از نظر ابزار فرم محتوی و اثر به انواع حماسی غزلی عاطفی مذهبی قومی سنتی مدرن کلاسیک سازی ضربی زهی و غیره تقسیم بندی می شود که در باره هر کدام باید جداگانه قضاوت کرد و به ارزیابی پرداخت و از نقطه نظرهای مختلف هنری



تکنیکی اثرگذاری اخلاقی اجتماعی فکری تخریبی در باره اش حکم کرد .
درست همچون دیگر هنرها مثلا شعر که هم می تواند در خدمت آگاهی و ایمان و حرکت و سازندگی و ایجاد قدرت و شعور در جامعه قرار گیرد و نقشی چون شمشیر مجاهد داشته باشد و قلم روشنفکر هم می تواند در خدمت جنسیت خواب تخریب انحسیران لذت جویی غریزی و تباهی و فساد و هوس باشد و نقشی چون هرئین زهر بیمار را چهل و بلای مصیبت بار .
و اما در فقه شیعه برخلاف آنچه امروز در میان عوام رواج یافته آنچه مطرح است حرمت (موسیقی) نیست بلکه اصطلاحی که در متون علمی ما وجود دارد و در زبان فقهای ما عنوان می شود حرمت (غنا) است .
همچنان که (تعزل) به معنی سرودن

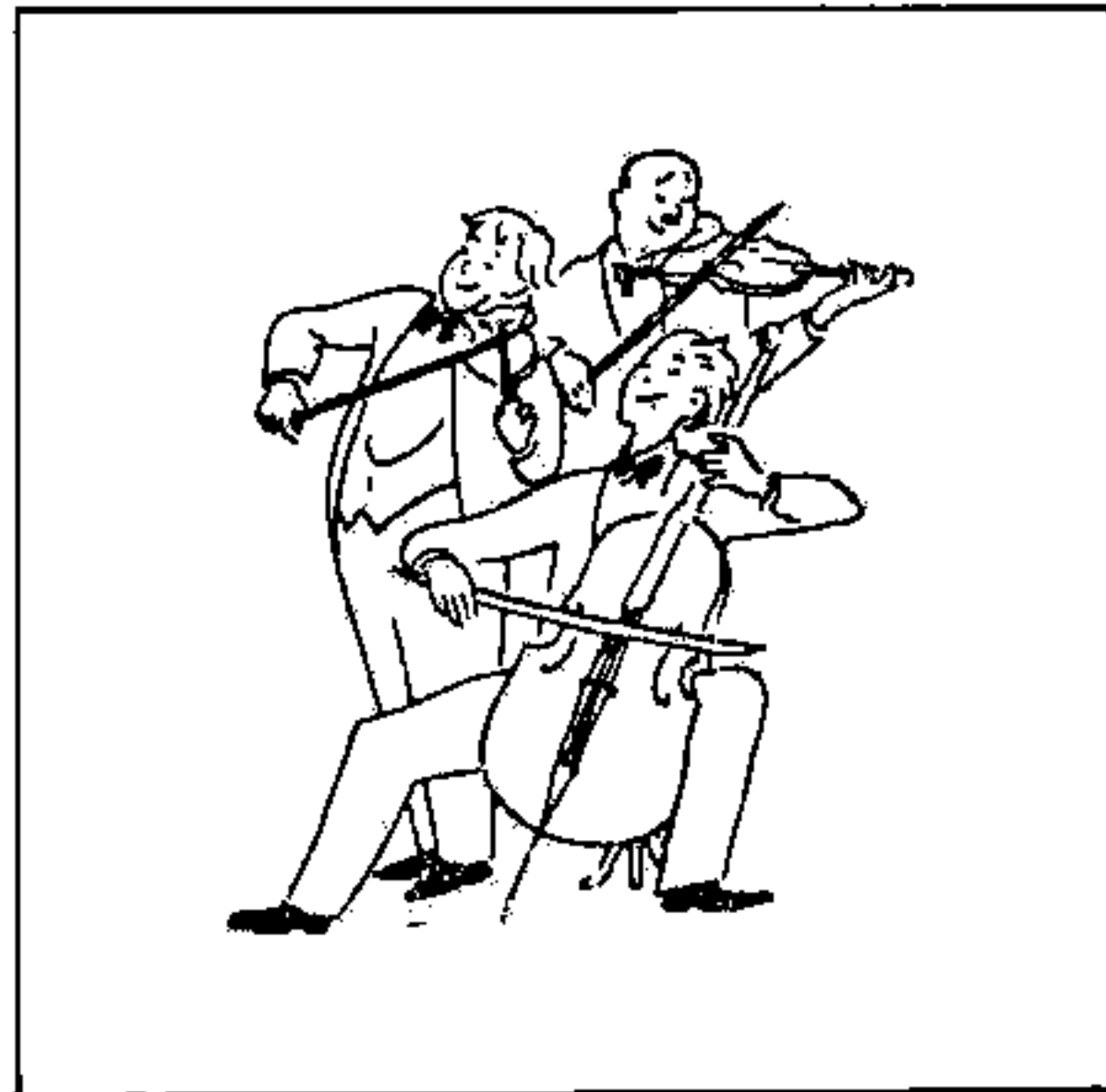
شعر شهوانی و عاشقانه است تفننی اصطلاحا نواختن و خواندن (ساز و آواز) است و مقصود از (ساز و آواز) موسیقی شهوانی و عاشقانه مطربی است که معمولا با رقصهای هوس انگیز کنیزکان و آوازخوانی خوانندگان تصنیفهای عشقی و شهوانی یا غزلیهای معشوق یا قصیده ممدوح یا هجایهای تبدیلیاتی متملقانه علیه مخالف را با آواز تحریک آمیز در مجالس عیاشی و شب زنده داری های اشرافی میخوانده اند توام بوده است .

بنا بر این موسیقی را مانند هنر دیگری به تخریبی و تحریکی مثبت و منفی و حماسی و غزلی و به اصطلاح امروز روشنفکران هنر مسئول (هنر در خدمت جامعه) و هنر غیر مسئول یا لالایی (هنر برای هنر هنر در خدمت احساسات شخصی و تفنن و جنسیت و لذت) میتوان تقسیم کرد .

موسیقی در دو نوع حماسی و غزلی و شهوی مشخص است که موسیقی بریک موسیقی مطربی و ساز و آواز تفننی و عیش و نوش و تخریبی است که اساسا ترجمه (غنا) است و معنی همان مطرب است . همان که در گذشته به عنوان هنر مطربها و کولیهها و رامشگران و دسته های رقص و آواز و ضرب و ساز لطفا ورق بزنید

ایام موسیقی...

می شناختیم و امروز بسه عنسوان
برنامه های هنری در کاباره ها
شب نشینها دانسینکها کلبه ها
برنامه های تلویزیونی می شنیدیم
اینها موسیقی نیست غنا است .
سمفونی شوین و موتزارو باخ و بتهون
غنا نیست . سمفونی پنجم را که
وقتی مرد آهنین آلمان بیسمارک
می شنود اشک بر گونه اش می دود و با
حالتی تامل آمیز و عمیق عرفان
گونه می گوید در این اثر تمامی
اسرار حیات و پیچ و خمهای
نا پیدای روح آدمی و بازی شگفت
تقدیر را می شنویم نمی توان بسا
(با باکرم) (چرانمی رقصی) و ساز
و آواز شکوفه نوئی و موسیقی مردم
سوسنی و تصنیفات پوچ و متعفسن
فکوری و غزلیات صوفیانه می و مطرب
و اسافل اعضا . یا رکه بد بختی و ذلت
و تخدیروتن به ضعف و لا بالیگری
دادن و خیالات پرستی و تباهی و فساد
جامعه را تکا فوکندیکی دانست و
اثری را که انسان را چنان شکوه مند و
قوی نشان می دهد که جبر در زیر
چنگالهای نیرومندان زوزه می کشد
با تصنیف گلهای رنگارنگی که با آواز
مستانه می سراید که
من خاک کف پای سگ کوی مانم
کو خاک کف پای سگ کوی تو باشد .



ازین مقوله شمرد و در باره هردویک
حکم صادر کرد چون هردو موسیقی است .
اکنون باید به تاریخ برگردیم و به
رسالت جهاد شیعه در بیداری و حرکت و
تعهد و روح ایمان و جهاد و ستیزه جوئی
مردم و مبارزه با دستگاه خلافت شام و
بغداد و حکام و امرا و سلاطین و ابسته اش
در همه ابعاد نظامی اجتماعی فرهنگی
مذهبی و اخلاقی آن .

میدانیم که اولین بار خلیفه معاویة بنک
موسیقی دان و آوازخوان ایرانی را
برای کاخ سبزش استخدام کرد و سپس
مطربهای رومی و ایرانی و عرب به
کاخ خلیفه روی آوردند . این سنت
بتدریج که از صدر اسلام و آن روح
جدیت و جهاد و عقیده و تعهد که در مردم
مسلمان بود و در می شدند .

در دستگاه خلفا و اشراف رواج بیشتر
می یافت و در عصر بنی عباس به اوج
خود رسید بطوریکه نه تنها در بارهای
عیاشی به تقلید در بارهای ساسانی

شب نشینهای افسانه ای داشتند و
موسیقی های باربدی و نکیسائی بلکه
از تمام دنیا از چین گرفته تا
ماوراءالنهر و اسپانیا همه جارقسان
و مطربان و آوازخوانان به دارالخلافت
جذب می شدند و رقص شکم و رقاصی
کنیزکان لخت در محافل شراب و
کباب و می و مطرب خلیفه غوغا میکرد
و چنان در این راه پیش رفته بودند که
بغداد پایتخت خلافت پیغمبر و مرکز
اسلام شهری افسانه ای شد و قصر هزار و
یک شب که در دنیا شهرتی اساطیری
یافته است و رواج موسیقی و رقص و
آوازومی و مطرب یعنی غنا نه تنها
منحصر به دربار خلفا و حکام و سلاطین
و ابسته بود بلکه دایره در میان مردم
نیز رسوخ و رواج شگفتی یافت و در
این راه حکام و هم صوفیه که
خانقاه ها شان پایگاه سلاطین غزنوی
و سلجوقی و مغول شده بود بنام رقص
وسماع و دست افشانی و یا یکوبی
نقش اساسی داشتند .

در چنین وضعی است که رهبران آگاه
و متعهد شیعه انقلابی و مجاهد که سرا
در داند و شهادت و روح جهاد و رنج
از ظلم و جنایت و آگاه از تبلیغات و
تلقینات دستگاه های وابسته بسه
خلافت و معبینند که چگونه دستگاه
خلافت در همان حال که قتل عام میکند

او کاخ بغداد در همان شبها که اما شیعه
 و رهبران آزادی و تقوی و علم را در زیر
 زمینهای هولناک خود به زنجیر کشیده
 و در سیاه چالها شکنجه میدهند در تالارهای
 پرشکوه افسانه‌ای اش از رقص کنیزکان
 و آواز مغنیان و گردش ساقیان و مدح
 و ثنای شاعران و تائید و توجیه فقیهان
 غوغا برپا کرده و نه تنها در باریان و امرا
 که توده‌های مردم را نیز با آهنگ مستی
 بخش خواب آور لذت بار غناچنان
 در بیخودی و لالبا لیگری و تخدیر فرو
 برده که دنیا و مافیها را از یاد برده‌اند
 و دم را غنیمت می‌شمرند فریادهای
 علی (ع) خون حسین (ع) قتل
 عام علویان انباشتن زندانها و فقر
 و ذلت مردم مسلمان و فاجعه‌ها و ستمها
 را فراموش کن و به این دردسرها میدنیش
 یک دست جام باده و یک دست زلف یار
 رقصی در این میان همچو مستانم آرزوست
 و در اوج فلاکت خلق و غوغای فاجعه
 و بیدار جود و جهل به فریب لای لای
 نواز شگر می و مطرب بالحنی خمسار
 آلوده عربده زند که
 راهی بزن که آهی بوساز آن توان زد
 شعری بخوان که با او رطل گران توان زد
 این غنا است این نقش اجتماعی تباه
 کننده و تخدیر کننده غنا است غنانه
 تنها در فقه شیعه بلکه در نظرسر همسو
 روشنفکران متعهد و همه گروه‌های شیعی که



صاحب ایده نولوژی اند و بار سنگین
 جهاد و بیداری توده را بردوش دارند
 و حتی در نظرمه هنرمندان و حتی
 موسیقیدانانی که به هنر به عنسوان
 یک عامل رشد و کمال انسانی و
 اجتماعی می‌نگرند و برای آن ارزش
 قائل اند حرام است و مبارزه با آن
 در متن رسالت اجتماعی و مسئولیتها
 اجتماعی شان قرار دارد • از این
 روست که استعمار غربی در آفریقا آن
 همه به جاز و رقص سیاه تکیه می‌کند و از
 آن تجلیل تا از سیاه‌ها فریقای که یک
 مجاهد بیدار باید باشد یک مطرب رقص

بسازد و می بینیم که امریکای ضد
 سیاه چرامی کوشد تا به خود آفریقای
 بفهماند که سیاه‌ها ساکنا یک نژاد
 هنرمند است و البته مقصودش از هنر
 رقص و آواز و موسیقی جاز است در شیوه
 غنائی که هنر آفریقای را در غرب
 نشان می‌دهد •

و این است که متفکین برای آنکه
 ناسیونالیسم مهاجم و خطرناک آلمان
 پس از شکست دوباره جان نگیرد و روح
 حماسی آلمانی لش و فلج بشود
 و قهرمانان را از یاد ببرد و با شکست
 خوکنند الویس پرسلی‌ها را بت نسل
 جوان آلمان می‌کنند •

غنا موسیقی شهوی تخدیر کننده است
 و در نظام خلافت سمبل رژیم و عامل
 تخدیر توده‌ها و شیعه با تحریم آن
 بزرگترین ضربه را به دستگاه زده است
 و نقش ضد اجتماعی آن را رسوا کرده و
 در برابرش به مقاومت برخاسته است



ایران سان را

تلفنی آبونه شوید

IRAN SUN

13139 Ventura Boulevard, Studio City,

California, 91604 (213) 990-9115

شعر حمید مصدق

درخت سیب ***

تو بمن خندیدی

و نمیدانستی

من به چه دلهره از باغچهٔ همسایه

سیب را دریدم

باغبان از پی من تند دوید

سیب را رست تو دید

غضب آلوده بمن کرد نگاه

سیب دندان زده از دست تو افتاد به خاک

و هنوز ،

سالها هست که در گوش من آرام ، آرام

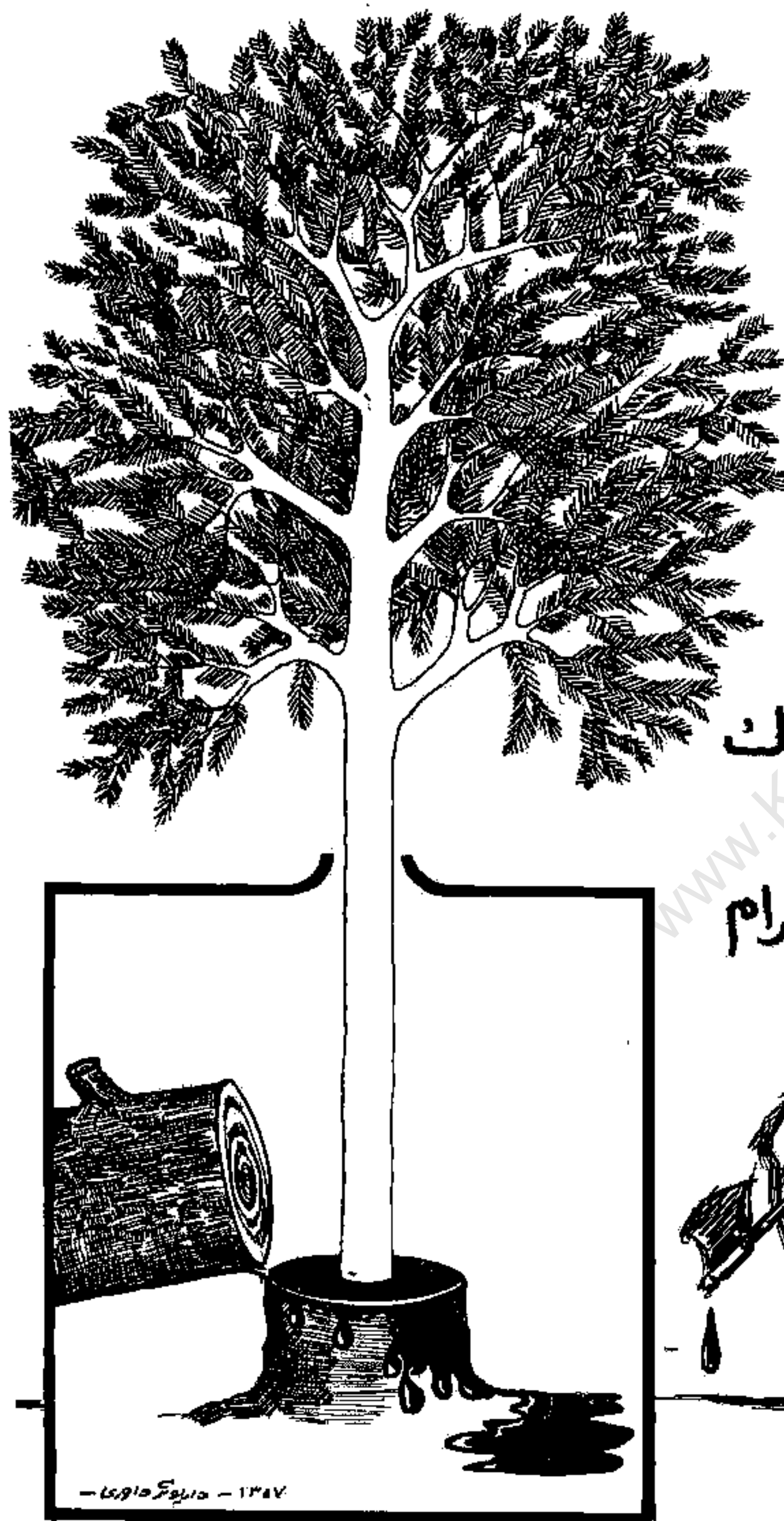
رفتن گام تو تکرار کان

میدهد آرام

و من اندیشه کان

غرق این پندارم

که چرا ،

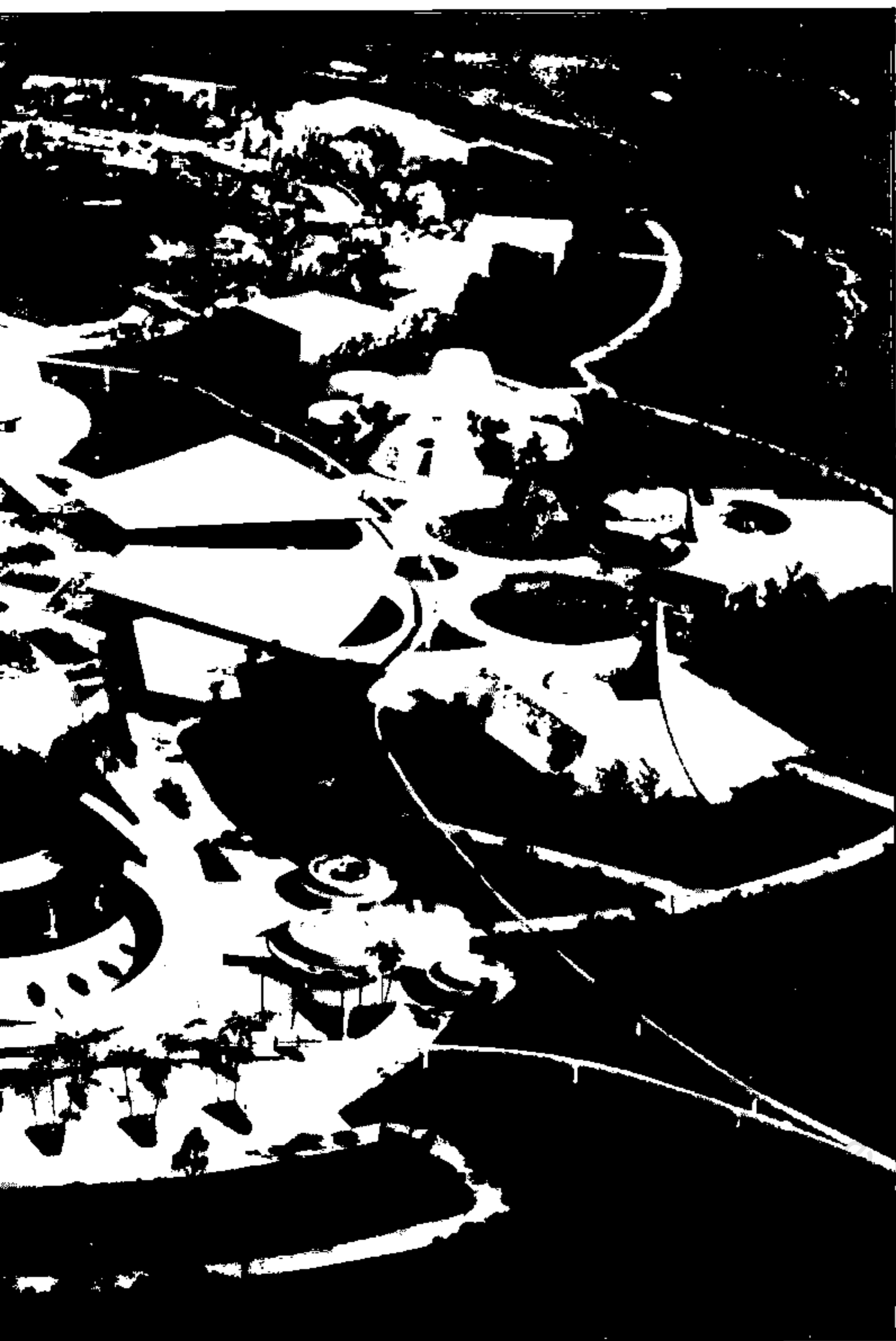


۱۳۴۷ - دیروز ۱۵ آذر -

خانه کویچک‌ها

سیب نداشت

حمید مصدق



پروژه عظیم و جدید

رستورانها و غرفه‌های خود اعزام نمایند • این جوانان به منظور تفاهم بیشتر با مردم دیگر کشورها بمدت یکسال با یکدیگر در کار و تفریح و آموزش سهیم خواهند بود •

در نمایشگاه (جهان امروز) بازدیدکنندگان میتوانند در خیابانهای جالب و تماشایی گردش کنند از مفازه‌ها رستورانها و تفریحگاهها دیدن نمایند و چنان پندارند که به کشورهای دوردست سفر کرده‌اند •

برخی از جوانان راهنما بازدیدکنندگان را به داخل نمایشگاه

نمایشگاه عظیم و جدیدی در پاره تکنولوژی آینده و فرهنگها و سنتهای ملل امروز جهان بنام (اپکوت) روز اول اکتبر ۱۹۸۲ در (دنیاى والت دیسنی) واقع در ایالت فلوریدا گشایش خواهد یافت • (اپکوت) علامت اختصاری کلمات انگلیسی است که معنی آن (جامعه آزمایشی و نمونه فردا) است •

این پروژه که ۵۰۰ میلیون دلار هزینه خواهد داشت قدم دیگری برای تحقق بخشیدن به آرمانهای والت دیسنی در مورد جامعه نمونه آینده است • در این نمایشگاه چهار شرکت از بزرگترین شرکتهای آمریکا و ده کشور جهان مشارکت خواهند داشت •

(کار دو اکر) مدیر عامل شرکت (تولسیدات والت دیسنی) میگوید این نمایشگاه از دو قسمت تشکیل میشود •

(جهان آینده) و (جهان امروز) وسعت نمایشگاه حدود ۸۰ هکتار خواهد بود که در اراضی (دنیاى والت دیسنی) ساخته خواهد شد •

بگفته واکر بخش (جهان آینده) نماینگر تلاشها و راه‌حلهای گوناگون برای مسائل جامعه فردا است مسائلی از قبیل انرژی حمل و نقل زمین دریا فضا زندگی بهداشت • نمایشگاه (جهان آینده) ضمناً یک نوع بازار جهانی خواهد بود برای تبادل فراورده‌ها و تکنولوژیهای نوین •

آقای واکر میگوید نمایشگاه (جهان امروز) تنها نمایشگاه دائمی بین‌المللی در نوع خود است و هدف آن نشان دادن فرهنگ سنتها جهان‌گردی و موفقیت‌های مردم سراسر دنیا است • نمایشگاه (جهان امروز) که مرکز واقعی ارتباط مردم با مردم است به کشورهای شرکت‌کننده امکان میدهد تا جوانان برجسته‌ای را برای اداره فروشگاهها



دنیای والت دیسنی

هر کشور هدایت خواهند کرد و موفقیت‌های آن کشور در امور بازرگانی علمی فرهنگی و جهانگردی را برای بینندگان شرح خواهند داد • (جهان آینده) و (جهان امروز) هر کدام بنوبه خود شامل نمايشهای مقدماتی هستند •

برای مثال در مدخل اپکوت يك سفینه فضائی بنام (زمین) بازدیدکنندگان را به سفری هیجان انگیز در (زمان) خواهند برد •

نمایشگاه (ماجرای آمریکا) بصورت دروازه‌ای بین (جهان آینده)

و (جهان امروز) قرار خواهد داشت این نمایشگاه بطرز بسیار جالبی نشان میدهد که آمریکا وارث فرهنگ ملت‌های گوناگون جهان است •

آقای واکر میگوید اپکوت او هم اکنون مسوول تشویق و تایید شرکتهای بازرگانی امریکائی و سببین المللی قرار گرفته است • موسسه (تولیدات والت دیسنی) پیشنهادهاى جهت مشارکت در نمایشگاه (جهان آینده) از چهار شرکت که بزرگترین شرکتهای جهان محسوب دریافت کرده است • شرکت جنرال موتورز غرفه حمل و نقل این نمایشگاه را بر عهده گرفته شرکت کرافت غرفه زمین را تشکیل خواهد داد که شامل (مزرعه آینده) و مواد غذایی آینده خواهد بود • شرکت اکسون بخش انرژی را بر عهده خواهد داشت و شرکت تلفن و تلگراف آمریکا عهده‌دار قسمت مهم دیگری از نمایشگاه جهان آینده خواهد بود که هم اکنون در دست طراحی است • آقای واکر درباره مشارکت سازمانهای بین‌المللی در اپکوت میگوید از هم اکنون نامهای از شرکتهای بازرگانی یا دولتی ده کشور برای مشارکت در مرحله اول (جهان امروز) دریافت کرده‌ایم • این کشورها شامل مکزیك ژاپن آلمان فدرال مراکش کانادا اسرائیل بریتانیا فرانسه امارات متحده عربی و ایتالیا میباشد • اپکوت بزرگترین پروژه‌ای است که تا بحال از طرف سازمان والت دیسنی به مورد اجرا گذاشته شده حتی بزرگتر از پروژه (کشور سحرآمیز) و تفریحگاههای تابستانی و زمستانی که در (دنیای والت دیسنی) دیدن کردند و طی هفت سال اول تاسیس قریب ۹۰ میلیون نفر به تماشای این سرزمین شگفتی‌ها روی آوردند •

دنیای دیوانه

دارای آنچنان ثروتی بود که آرزو میکرد آنها را یاد راه
معشوقه صرف کند و یا در راه يك جنگ جهانگیر •

او را طوری تربیت کرده بودند که فکر میکرد اگر فلور دیگری
تربیت شده بود حتماً بی تربیت بود •

سیاست در همه جای دنیا از کلماتی چون کلک نیرنگ
حقه بازی مشتق شده است و دست آخر عنوان بی پدر مادر
را هم بخودش اختصاص داده اما مذهب همواره عنایینی چون
راستی - حقیقت - صداقت و ایمان را يدك کشیده است
راستی آیا اینها با هم کنار می آیند ؟ •••••

برای آنکه به معنای دقیق فقری بیبرد گاهی بدین
فیلمهای هندی می رفت •

آنقدر متنفذ و متمول بود که دیگر احتیاجی به فکر
کردن نداشت •

آنقدر از شنیدن خبر مرگ هزاران انسان ناراحت شده بود
که تصمیم گرفت بیفتکهای آبدار سفارشی اش را بر
خلاف همیشه با دهان خود بدهان سگهایش نگذارد و •••••
بازی پوکر را به مدت يك دقیقه متوقف کند •

وقتی داشتند خبیت الله را دار میزدند یک نفر از میسان
جمعیت فریاد زد - امیدوارم غم آخرت باشد •

وقتی دید مردم دارند در میان شعلهای آتش میسوزند و نیز
نوک بینی سگش را با آتش سیگارش سوزاند و قالی مجروحین
حادثه شد •



مد تابستانی مایوهای کمی پوشیده تر برای فصل دریای
امسال



از روزیکه فهمیده است در دنیا آدم گرسنه هم پیدا
میشود دیگر حتی يك لقمه غذا هم بدون کمک شراب از
گلویش پائین نمیرود •

از وقتی که بدستور پزشک خانوادگی اش مجبور شده
است مدتی از خوردن خاویار و نوشیدن شامپاین
خودداری کند انتظار دارد تمام گرسنگان جهان
برایش ابراز احساسات کنند و او را از خودشان بدانند

او بزرگترین مهربانترین و داناترین شخصیت عصر
خود بود چرا که توانسته بود وسایل ارتباط جمعی
را بخرد •

داین آزادی بیک جامعه فقط يك ایرادش اینست که در
آن همه میتوانند فریاد بزنند که این جامعه آزاد
نیست ••••



رستوران هزار و یکشب

چلوکباب، جوجه کباب، شش کباب

و سایر غذاهای اصیل ایرانی

Offers something for everyone

For the gourmet:

Shish Kabob

Thick chunks of marinated filet mignon, cherry tomatoes, onions, mushrooms, & bell peppers—skewered and broiled over an open fire

Chelo Kabob

Succulent strips of marinated filet mignon, skillfully trimmed and broiled to perfection over an open fire.

Chicken Kabob

Delicious breast of chicken marinated in special sauce and broiled over open fire

Roast Leg of Lamb

Served on a mountain of fluffy white rice with Persian flat bread.

For the lighter touch: Salad bar, sandwiches, innovative burgers, and steaks

Dine and play backgammon on a patio or inside in an intimate atmosphere with superb service.

14 GRAIN

1001 S.W. 10th Avenue □ Portland, Oregon 97205 □ (503) 221-1845

آداب و رسوم ایرانی

م. ا. لاجوردی



برای آشناسدن به آداب و سنن ایرانی ابتدا باید نکاتی که جنبه کلی دارد بازگو نمود و سپس به یک یک مراسم آنها توجه داشت .

در ایران وابستگی ب مذهب زیاد است و اکثریت مردم پای بند عمیقی در امور مذهبی مرعی میدارند حتی قوانین مدونه شدیداً تحت تاثیر مذهب است خلاصه نمیشود کاری انجام داد که مذهب در آن رسوخ نکرده باشد باین ترتیب الهام از دین و مذهب در تمام شعشون و طبقات مردم بخصوص عوام داخل شده است و برای مثال اولین قسمست از آداب و رسوم را به بحث درباره ازدواج اختصاص میدهیم .

ازدواج در ایران

مذهب اسلام سنین ازدواج را برای دختر ۹ سالگی و پسر را ۱۵ سالگی تعیین نموده و با وجودیکه دولت آنرا فسخ و ۱۶ - ۱۸ سالگی را تعیین کرده اکثریت مردم بدون توجه به قوانین عمل نموده و مجازات آنرا نیز تحمل مینمایند .
مطلب دیگری که باید پیش از بحث در مورد

شرف و اخلاق و بهر حال منع شده و غسیر قابل قبول تلقی شده است .
ازدواج در ایران بدو صورت انجام میپذیرد صرف نظر از مراسم مذهبی که برای هر دو مشترک است برای متجددین و متقدمین بطور جداگانه توضیح داده میشود .

ازدواج بیان نمود اینست که مذهب اسلام هرگونه معاشرتی را قبل از ازدواج برای دختر و پسر یکلی ممنوع و متخلفین آن سختی مجازات میشوند و حتی مذهبیهون عمل آنرا با کشتن متخلف مباح و آزاد میدانند و متجددین آنها که زیاده پای بند مذهب نیستند کاری خلاف

چون این قسمت از مردم ایران سخت پای بند مذهب هستند بناچار زنان و دختران از حجاب استفاده میکنند و همیشه در کچه و خیابان و یادرجامع عمومی با چادر رفت و آمد مینمایند بهمین ترتیب یک دختر با چادر که از سن ۱۰ - ۱۲ سالگی همیشه محجوبه است به غیر از نمای صورت که در اسلام نشان دادن آن مجاز است (که البته هم نباید از طرف مردان مورد سوء نظر و دیدن شهوانی قرار گیرد) مردان بهیچوجه حق دیدن هیچ یک از قسمت‌های دیگر بدن زنان و دختران نامحرم را ندارند (مانند صحنه‌های ورزشی و غیره) و تنه‌آلودن روی آنهاست که منشاء اصلی ازدواج و شروع انجام عقد و عروسی قرار میگیرد.

وقتی جوانی ۱۵ ساله و یا بالاتر دختری را دید و خوشش آمد با یداین مطالب را با اقوام نزدیک خود در میان بگذازد و آنها با نزدیکان دختر تماس بگیرند و مقدمات تحقیق درباره پسر و دختر فراهم شود.

خانواده داماد در مورد عروس آینده خود اصالت خانوادگی (تا هم سطح

خودشان) و نه مالی نجات دختر تحقیق خواهند کرد و خانواده عروس نیز در مورد اصالت خانوادگی وضع مالی و تحصیلات پسر مدالعه خواهند نمود ولی بهر حال آنچه بیشتر مورد نظر است وضع مالی و درآمد داماد است که بسیاری از مشکلات را حل خواهد کرد و وقتی هر دو خانواده نظرات موافقی نسبت بهم داشتند افراد را بطه اغلب از پسر زنان فامیل هستند وقتی را تعیین میکنند که زنان فامیل داماد (فقط زنان و بدون داماد) به خواستگاری عروس میروند به بعضی خانواده‌ها اجازه میدهند که داماد هم در این مراسم شرکت کند و یک بار عروس را ببینند و عده دیگری حتی با این دیدار هم موافق نبوده و دیدار بعدی را برای بعد از انجام امور مذهبی میگذارند

خواستگاری

خواستگاری عروس با این منظور است که ضمن دیدار خانواده داماد و عروس آتی خود شکل و قیافه او را ببینند رفتار او را بسنجند و با صحبت کردن با او از طرز برخورد و معاشرتش در همان چند ساعت آگاه شوند و معمولاً وقتی خانواده داماد وارد خانه عروس میشوند

عروس موظف است یک سینی چای و یا شربت بمقتضای فصل برای خانواده داماد بیاورد که ضمن آن گفتگو هم آغاز خواهد شد بعد از چند روز که از این دیدار گذشت در صورتیکه خانواده داماد عروس را پسندیدند و با شرحی که به مقتضای میل خود برای داماد دادند (ممکن است خانواده داماد بجهتی از عروس خوششان نیاید مثلاً کمی عروس متجدد باشد یا مثلاً سبزه سفید باشد یا اندو که میخواستند ثروت و جهاز نداشته باشد و یا بهر علتی دیگر اوری از عروس بد بگویند که داماد ثروت و جهاز نداشته باشد و یا بهر علتی دیگر اوری از عروس بد بگویند که داماد زده شود و از انجام عروسی منصرف گردد) به خانواده عروس اطلاع میدهند.

بهر حال تازه نوبت تحقیقات جدی در مورد عروس و داماد از ارفین شروع و اگر ملاحظه بق میل بود که آن خود داستان دلوائی دارد مثلاً داماد نجیب - کاسب - نمازخوان و ثروتمند بود و یا عروس کدبانو نجیب با حیا و خانه دار بود تشریفات بعدی شروع میشود.

لطفاً ورق بزنید

سواد برای داماد در مرحله آخر است و برای عروس اصلاً مطرح نیست. در این مرحله از ازدواج به اطلاع پدر و مادر عروس رسانده میشود که چون عروس را پسندیده اند (زیرا که داماد بهر حال مورد پسند است) برای مذاکره و انجام تشریفات عقد و عروسی و شیربها وقتی تعیین میگردد که آنرا (بله برون) میگویند.

ازدواج متجددین

قسمت دیگری از مردم ایران تمدن غرب را تا حدودی قبول نموده و پای بند حجاب نیستند و عده ای از دختران تحصیلات خودشان را تا سطح دانشگاه بالا برده و به شغلها و نظیر وزارت و کالت و قضاوت دست یافته اند و بسیاری از آنها دوش بدوش مردان در ادارات دولتی و ملی مشغول کار و فعالیت شده و در رستورانها و محلها و عمومی بکاری مشغول شده اند و چون طبعاً معاشرتی محدود ندارند اغلب با مردها و زنهای مورد پسند خود ملاقات و رفت و آمد مینمایند ولی بدون شك این ملاقاتها از حد معمولی و سلام علیک تجاوز نکرده و بهیچوجه حق معاشرتها و عشقی بآنها داده نشده فقط تا حد شناسائی و آشنا شدن است و گاهی اتفاق می افتد که بعضی از زنان و دختران

در معاشرتهای فامیلی و یا مجالس فامیلی شبانه با یکدیگر آشنا میشوند و بوسیله فامیل بهم معرفی میگرددند و همدیگر را می پسندند و یا این طریق مقدمات ازدواج آنها فراهم میگردد و پس از دعوت در خانوادۀ عروس یا داماد و آشنائی فامیل هر دو با یکدیگر و توافق فامیل از نظر تحصیلات و ثروت و اخلاق بمرحله بعدی میرسند.

بله برون

در این مرحله از انجام تشریفات ازدواج عده ای از مردان نزدیک داماد (گاهی هم یک زن) بمنزل عروس میروند و مذاکره با خانوادۀ عروس که آنها نیز از مردان کارگشته و با تجربه هستند و رهم جمع میشوند و مذاکرات را آغاز مینمایند با یددانست در مراسم عروسیهای شرق و در دین اسلام چیزی بنام (شیربها) وجود دارد و منظور اینست که برای انجام مراسم ازدواج مبلغی داماد باید به عروس بپردازد این مبلغ میتواند پول یا جنس یا مال و یا ملک باشد تا در صورتیکه داماد بهر جهت پس از مدتی زندگانی با عروس بعلت اختلاف یا هر بهانه دیگر عروس را طلاق داد تا چاراست آن تعهد را عمل نموده و به عروس بپردازد این نکته را هم باید یاد آوری نمود که در تمام مدت زندگانی مشترک فقط حقوقی

که بعروس تعلق خواهد گرفت همین مهریه است و در زندگانی اشتراکی خودشان پس از طلاق هیچگونه حق دیگری ندارد. در جلسه (بله برون) خانوادۀ طرفین درست مثل کسانی که بخواهند جنسی را خرید و فروش نمایند اغلب از متاع خود که داماد یا عروس است تعریف و تمجید بسیار میکنند و سعی مینمایند که خواسته های خود را بیشتر و زیادتر دریافت دارند و بالاخره پس از صحبتهای بسیار و چانه زدن و قهر و آشتی کردن و تقاضا و خواهش نمودن و هزار گونه صحنه سازی باین نتیجه میرسند که مثلاً

- ۱ - يك جلد كالم الہ مجید
- ۲ - آيئنه و شمعدان
- ۳ - حلقه انگشتر
- ۴ - لباس كامل عروسی
- ۵ - مبلغ ؟ مشیربها
- ۶ - مبلغ ؟ بابت پذیرائی چند نفر از خانوادۀ عروس و چند نفر از از خانوادۀ داماد.

ادامه دارد

نشانی ایران سان

13139 Ventura Blvd
Studio City, CA 91604
Tel : 990 - 9115
990 - 9116

شرکت سرمایه‌گذاری مریل لانچ

حق را به شما می‌دهیم!

..... بله حق با شماست سرمایه شما نباید فقط به بهره بانکی قانع باشد.

- * اگر در این مورد با ما هم عقیده هستید با ما تماس بگیرید.
- * ما حداکثر بهره‌ای که سرمایه شما را ارضاء کند بآن خواهیم پرداخت.
- * مریل لانچ با شعباتی در کلیه نقاط آمریکا یکی از چند شرکت معتبر و بزرگ این کشور است.
- * برای خرید یا فروش سهام مختلف سرمایه گذاری در کلیه امور مریل لانچ با چندین سال تجربه و داشتن مشاورین مجرب و متخصص مایل است حداقل یکبار مورد آزمایش شما واقع گردد.
- * برای هر گونه اطلاعات با تماس حاصل فرمائید



Merrill Lynch Pierce Fenner & Smith Inc.

213-274-0411 450 N. Roxbury Drive Beverly Hills, California 90210

دکتر مهدی مرعشی

Dr. Mehdi Marashi
Official Translator

Address:

2566 East Sage Way
Salt Lake City
Utah 84109

Telephone:

(801) 486-7902



اخذ پذیرش تحصیلی و ترجمه مدارک

برای دوره های :

دبیرستان لیسانس فوق لیسانس و دکترا

از دانشگاهها و کالج های معتبر آمریکا

در کوتاهترین مدت



After that point, the ceremonies are essentially the same.

Each family checks out the other one to see if there is harmony, compatibility, and if they are of the same level or class (financial and educational background). In this initial contact, perhaps the groom's financial independence, security, and ability are the most important aspects considered. The groom's problems and handicaps are compensated for by his financial abilities.

When both sides finish gathering information about each other they then will signal that they have reached agreement in thoughts, and they will arrange for a sit-down meeting at a later date. On that day agents for the bridegroom's family, usually consisting of recalcitrant elderly ladies, will go to the bride's family without the groom for what is known as *Khastegarri*, a mission of courtship, to ask for her hand in marriage. The reason for this visit by these ladies is to see if the girl is worthy... to appraise and evaluate the girl and see her look. And since there are no men present at this party, she is more liberal in her choice of clothing, thus allowing the family to see more of her. She usually enters the living room while all eyes focus on her with a tray full of tea, sherbet, or, depending on the time and season, fresh fruit for the guests. That's a time that she has to be at her best, and do everything right. Her choice of words, her walk, how she stands up, how she sits down—her total demeanor must be sold to her audience in this very short meeting. And if she is conforming to the Motaghadamean tradition, she has not yet seen the groom! These emissaries, after a careful evalua-

tion, will announce their decision as to whether she will go any further, and if she's fit to be the selected bride. If they feel that she is not the right girl (because she might give the impression of being too modern, or for any other reason) they will downplay the bride and emphatically recite her negative characteristics to the groom to the point that he will change his mind.

Upon the positive announcement of intention to go further, both families will be involved in a deeper investigation of each other. They investigate the bridegroom's financial holdings, profession, his spiritual and moral character, and the extent of his religion (Does he pray three times a day?). Education usually comes last and plays a small part. After exhausting all avenues of investigation, the groom's family will tell the bride's family to set a date and to conclude the marriage contract.

Perhaps the hardest part of the marriage arrangements is *Balehboroon*. An emissary of tough, shrewd negotiators, usually all male (sometimes one female is allowed to accompany) will go to the home of the bride to work out financial arrangements.

During this hard bargaining, each side performs as if buying or selling merchandise. They describe the superiority of their merchandise, and talk about their willingness to let it go at a low, low price because of the newfound love and affection. During the bargaining the old philosophy may apply—one holds, the other one hits. And during these heated negotiations attempts will be made, usually by the groom's party, to persuade the bride's group that they are leaving, and giving an impression that they

have reached a deadlock. They they will stand up, ready to walk out the door and call it quits. The other half of the party will intervene and hold them, beg them not to leave, have more patience, and give it one more chance so that they might come to their senses.

Some of the items that are questioned, bargained for, and argued about, will be:

- 1) A copy of the Koran, the Moslems' holy book (the cover usually will be engraved in gold).
- 2) A candle holder and a mirror (sometimes in pure silver).
- 3) Wedding ring (as to the size and type of stones, mounting, etc.).
- 4) Wedding gown (material, style, cost).
- 5) The size of *shirbaha* (The *shirbaha* is a gift to the bride's mother and father, ostensibly for having raised her. It is usually paid beforehand—ten percent in cash, and the remainder in the form of real or personal property, such as real estate, gold, or other valuables. It is made as part of the marriage contract, and is the only settlement the wife will ever get in the case of dissolution of the marriage. There are not other kinds of financial support, and the wife is not entitled to anything, regardless of the length of the marriage or the amount of wealth accumulated during it.)
- 6) The amount of money to be sent to the reception for the bride and bridegroom.

Editor's note: This is the first of a series on Iranian culture. Future articles will explore other facets of life in Iran.



Marriage in Iran

by A. Largevardi
translation by G. H. Hassanzadeh

Religion plays a dominant role in every aspect of the Iranian Moslem's life. From birth through marriage and to the final burial service, Islam has a strong grip. Not only does it call for a complete separation of sexes until marriage, it continues to control the relationship during and after.

For centuries it has required girls to marry at the age of 9 and boys at 15. However, the newer civil laws call for girls to be no less than 16 and boys, 18. There is still a majority of families practicing the Islamic laws rather than the civil, and in some cases, paying the consequences.

The social life of adults and teenagers is very restricted due to the requirement for separation of sexes, and violation of that separation could bring a severe penalty. In fact, some religious fanatics call for the death penalty in the event of misconduct.

In Tehran, especially in recent years, there has been a small degree of adjustment in the boy/girl relationship. Even in the more modern families, if the girl is allowed to enjoy the company of a young man she runs the risk of being labeled a "bad" girl. And many proper young ladies, unfortunately, must bear this inaccurate evaluation.

Marriages in Iran take two different forms. The *Motaghadamean* (traditional) and the *Motajadadean* (modern). *Motaghadamean* believes in the old traditions and is more dominated by religion and age-old philosophy. The girls are almost always covered (usually with black cloth) from head to toe, and only their faces are allowed to be seen. In

fact, that is the only thing that starts the initial thought of mar-

For example, the girl wears European dress and attends col-



riage in the mind of the young groom. After seeing her face somewhere, he will inform his family of his desire, and the minute the word is out, usually from one member of the family, and the contact is made, the work begins.

The *Motajadadean* allows for a more modern approach to marriage arrangements, and the participants are usually more worldly and sophisticated.

lege or enters a career field. She will work beside her male contemporaries, and produce equally.

She may become acquainted with many members of the opposite sex, and therefore determine beforehand the kind of man she wishes to marry, but relationships seldom go any further until the male makes a decision, at which time she will have a greater voice in either accepting or rejecting him, because of her experience.

investors, for temporary workers, and for artists of outstanding merit and ability. The visa is a ticket to a theatre. It is either a single entry non-immigrant visa or a multiple-entry non-immigrant visa, dates showing between which it is valid. They will get a visitor's visa which says you may apply for admission one time between June and November. The date of the validity of the visa has nothing to do with how long you can stay here. That just means that you can apply for admission between those dates. So people will come here and they will suppose that it is good from June through November. Suppose they come on June 5, and the Immigrant Section will say, ok, you can stay until September 1. Your reaction might be "Hey, my visa says it's good until November!" That means only that you can apply for admission until November. But once you have applied for admission, the length of your stay is determined by other circumstances, including the purpose of your admission, whether you have enough money to support yourself, and if you are going to be a student and whether you have the requisite form I-20, and so on.

On immigration service operations:

When you apply for any change of status, it is important to have everything all together that is supportive of the particular application being filed. This will keep you from having to go back. The best way to speed matters up is to have all your documentation there and completed as requested.

On employment and deportation:

There are thousands of aliens, including Iranians, who are working illegally. But right now this law isn't being enforced against the Iranians because we aren't sending any back since the overthrow of the government of the Shah. Although we are not enforcing deportation laws against them, they are subject to exactly the same laws as everyone else

concerning maintenance of status, and this can be held against them when the "hands off" policy is lifted. If an Iranian engages in illegal employment during this time, it can be considered grounds for deportation. Right now we are not deporting them because of the unrest and the possibility that these people could suffer persecution or injury if they return to Iran.

Usually illegally employed aliens are discovered through employment channels. We usually pick up 200-300 at a time when we hit places like factories where they can hire the foreign laborer for a pittance. Other than Iranians, they have 30 days for a voluntary departure. If at that time they have not gone, they will be sent home. However, they can contest and their case will go to a hearing. They then must appear before an immigration judge with the counsel of their choice. This is a civil action, not a criminal one. Is it worth fighting to stay? Sure it is! What are most of them going home to?

Why do the immigrants usually come? They come to work. They don't come to go on relief.

On Iranian immigration:

Actually there are probably more Iranians who have gone home since the new regime than have come here. They are the ones who were here and said, "Kick out the Shah!" So now that he's out they are going home. And there were quite a few. Many of them, now that they are back there, don't like what they've found. They can't smoke pot, they can't drink, they don't have the freedom they had here. Some have been whipped publicly for things they could get away with here.

On maintaining status and registration:

A visitor must have a valid passport and entry document. And each year, every alien in the United States must report an address where he is located, whether he is a permanent resident or in a non-immigrant status.

For gala events,
creative weekends,
organized revelry,
VIP service,
moving supervision,
tasteful shopping,
personal organization,
children entertained
and
errands mundane...

Unedus



213/851-8720

For instance:
personalized parties,
comical evenings,
moonlight cruises,
checkbook balancing,
personal bill paying,
household & plant care,
pets to vets
and
chauffeured tours.

Questions?

Find the answers in over 200 helpful federal publications. For your free catalog, write:
**Consumer Information Center,
Dept. C, Pueblo,
Colorado 81009.**

**IF YOU MEAN
BUSINESS IN IRAN
WE CAN HELP**

What will Iran need today?

IRAN SUN

(213) 990-9115 -- 990-9116

BUSINESS OPPORTUNITIES

34 UNITS

Leased to State of California.
Used as office complex.
\$54,000 NET NET NET
Negotiating with State to
increase income
Leased since 1970 —
Substantial increase expected.
Price: \$1,200,000.
Principles only, please.

DEVELOPERS

6.61 acres — Great potential.
360° view
subdivision across street.
\$34,000 full price
Principles only, please.

CAR WASH

Gross \$30,000 Month
Price \$670,000 — Terms

65 UNITS

Houston, Texas
6.35 x Gross
Great Potential
Plus Tax Shelter

CAR WASH

Gross \$23,000 month
Price: \$560,000 — Terms

NO LANGUAGE
BARRIER



WE SPEAK
PERSIAN, ETC.

THE PROPERTY STORE

13139 VENTURA BOULEVARD, SHERMAN OAKS, CA. 91423
(213) 990-9111

continued from page 17

film the event. Five families, all related and representing four generations, sat on the ground flanking a plastic tablecloth inside a patio-like enclosure in the center of a compound of houses. There was fresh barbari bread (nan), goat cheese (paneer), vegetables (parsley, cilantro, scallions, and radishes—a combination Iranians eat with most all meals during the summer), and little cakes, plus tea from the Samovar. To drink tea Iranian style, one must first put a sugar cube in one's mouth, then take a gulp of tea and strain the tea through the sugar cube inside the mouth.

While watching the family eating joyfully together, tossing their breadcrusts back to the center of the plastic where it would later be gathered up for the chickens, ducks, and geese, I thought to myself what a lovely, simple way to break a day-long fast. After I finished filming I sat down to enjoy some nan and paneer. Then it began! I should have known that such spartan fare was not the Iranian style. The family was just waiting for me to finish filming the first course so we could get down to the heart of the meal. (They wouldn't conceive of actually starting without me enjoying it with them.) Out came the chicken, the duck, the lamb, the different kinds of rice, vegetables, pickles, and olives, and a salad of tomatoes, cucumbers, and onions. We finished with a special dessert treat from the Rasht bazaar. Again I was reminded that Iranians will not let a guest leave their home unless they are sure he has eaten enough to last a week.

In the villages and rural areas Moslems celebrated a peaceful and idyllic Ramazan as they had every year. But the cities saw a different celebration. The tide of protest against the government had been rising for a long time. The fire in the Rex Theatre in Abadan, which everyone believed had been started by government agents, served to ignite the smouldering unrest. The mosques became in-

formation centers and rallying points for anti-government protests. People would go to a mosque for a Ramazan prayer during the day, and oftentimes would leave together en masse and stage a demonstration. It would begin with shouting chants of mourning for the many who had been slain by government forces over the years, chants that served also as protests of the Shah's regime. As Ramazan went on, the demonstrations became larger and more emphatically anti-Shah. People from many different mosques joined together, along with students from the universities. Demonstrations were planned days in advance. Copies of books that had been banned by the government began appearing on the street and circulating.

On the last day of Ramazan hundreds of thousands of people joined together, facing thousands of soldiers with machine guns. On that day the people placed flowers in the barrels of the guns—and the soldiers did not shoot.

continued from page 7

Ramazan has parallels in other faiths, in that it constitutes a period of atonement and forgiveness (Yom Kippur, for example). During Ramazan, the gates of Hell are closed, the devils put in chains, and the gates of Heaven opened. Whoever observes the fast faithfully will obtain remission of his sins. It is believed that fasting weakens Satan's power because the passions which are his weapons are strengthened by eating and drinking.

Fasting itself is thought of as having three degrees: literal execution of the law, the keeping of all of one's senses and members from sin, and finally, abstention from all worldly temptations and devotion of the heart entirely to the Lord.

Although Ramazan practices vary to a certain extent from country to country, the intent is the same—to get closer to God.

continued from page 15

immigrant visas, which are issued for students, for treaty traders, for

A hermit being a guest of a king at a banquet ate less and prayed more than he normally did so that he would make a favorable impression on the king.

You'll never reach Ka'bah, oh dear Arab.
I'm afraid this road leads only to Turkey.

When he returned to his own house he asked for some food because he was still hungry. He had a perceptive son who said, "Father, did you not eat anything at the Sultan's banquet?" He replied, "I did not eat much to serve a purpose." The boy said, "Then you must pray again, because you have not done anything to serve that purpose."

One who flashes his virtue and conceals his faults
Is like the one who hoardes counterfeit silver for a rainy day.

زاهدی مهمان پادشاهی بود چون بطعام بنشستند کمتر از آن خورد که ارادت او بود، و چون بنماز برخاستند بیش از آن کرد که عادت او، تا ظن صلاحیت در حق او زیادت کنند.

ترسم نرسی بکعبه ای اعرابی کین ره که تو میروی بترکستانست
چون بمقام خویش آمد سفره خواست تا تناولی کند پسری صاحب فرامست داشت
گفت ای پدر باری بمجلس سلطان در طعام نخوردی؟ گفت در نظر ایشان چیزی نخوردم
که بکار آید، گفت نماز را هم قضا کن که چیزی نکردی که بکار آید
ای هنرها گرفته بر کف دست عیبها بر گرفته زیر بغل
تا چه خواهی خریدن ای مغرور روز درماندگی بسیم دغل

A thief paid a visit to the house of a darvish*. He searched the house through but found nothing, and was terribly disappointed. The darvish who was aware of this threw the mat upon which he had been sleeping into the path of the thief so that he would not go away empty handed.

I hear the man in the way of God
Will not sadden their enemy's heart.
How can you hope to reach that dignity
If you quarrel and care not for your friends?

In your presence, meek as a lamb,
In your absence, a man-eating wolf.
One who brings faults of others to you
Undoubtedly carries yours to others.

دزدی بخانه پارسائی در آمد چندانکه جست چیزی نیافت، دل تنگ شد پارسا
خبر شد گلیمی که بر آن خفته بود در راه دزد انداخت تا محروم نشود.
شنیدم که مردان راه خدا دل دشمنان را نکردند تنگ
ترا کی میسر شود این مقام که بادوستانت خلافت و جنگ
مودت اهل صفا چه در روی و چه در قفانه چنان کز پست عیب گیرند و بیشتر میرند.
در برابر چو گوسپند سلیم در قفا همچو گرگ مردم خوار
هر که عیب دگران پیش تو آورد و شمرد
بی گمان عیب تو پیش دگران خواهد برد

*In the Persia of old, a man who seeks to be close to God. He has no use for things of the world.

continued from page 7

sublime intonations of this moving chant.

As a person traveling, I was exempt from the fast, along with the infirm, nursing mothers, and very young children. But I looked forward to the evening call simply for its profound melodic beauty.

The countryside of Iran welcomed Ramazan as they had for centuries. In most ways life remains simple for the farmers, being untouched by the feelings of unrest prevailing in the cities. It was harvest time on the rice farm in a village between Rasht and the Caspian Sea. The 60-year-old farmers and their large family were very religious. The mother would spend the day cooking bounteous meals for us even though she was fasting. Every day a chicken or a duck would be killed. (This was the first time I had seen such a thing. I will never forget the squawk the birds would make when they knew the end was near.) Feeling very guilty because I knew this was done only because guests were in their home, I also knew that Iranian hospitality is not to be denied or rejected. In fact, everywhere I went fowl were beheaded, even those which had been with the families for over a year. The generosity of the people was boundless. On the farm I had a feeling that one of the daughters was asked to leave the harvesting in the rice field, a high priority at the time, to help cook our meals. The mother sat inside the house, read the Koran, and prayed while we ate.

In the evening when we would eat together, the farmer's family (children and grandchildren) would gather on the veranda for a huge, delicious repast. There was always a special rice for the guests and the ordinary rice for the family.


One day the oldest son, who had moved closer to the city, came to the farm to invite us to spend a traditional Ramazan with his family. I would be allowed to

continued on page 18

SA'DI

A Man of Yesterday, Today, and Tomorrow

Interpretation by
George H. Hassanzadeh
Illustration by
Behnaz Shokouhi



Iranian poet and philosopher Sa'di stands out in his homeland as the best known, most often quoted, and probably the most widely read writer in Persian literature.

Even in Europe he is regarded as the greatest Persian poet. But in the western hemisphere, particularly in North America, Sa'di is only slowly gaining recognition. This is unfortunate, for Sa'di is an example of the rich culture and literature of old Persia, which contains many pearls of wisdom.

A man of yesterday, today, and tomorrow, Sa'di dealt largely with historical figures, animals, and human situations remote from our time. But he dealt with them in terms of virtues, vices, and values which are permanently relevant.

Chairman Rubin Askew, former Florida Governor.

In a telephone interview, Dr. Fuchs said the commission will be reviewing established immigration quotas, the criteria used to determine the eligibility for admission to the U.S., and the processes used by the Service.

The goals of the Commission, according to Dr. Fuchs, are "to come up with solutions that will most positively solve the immigration question. We want to develop recommendations that will result in immigration legislation that will

best serve the interests of the United States, and will last until the year 2000."

The final staff will consist of 25 to 27 members, according to Dr. Fuchs.

Governor Askew, appointed to his position by the President, is joined by three other presidential appointees: Rose Matsui Ochi, Executive Assistant to Los Angeles Mayor Thomas Bradley; Jack Otero, V.P., International Railway Clerks Union; and Judge Cruz Reynoso, California Court of Appeals.

There are four cabinet members on the Commission: the Attorney General, and the Secretaries of Labor, State, and HEW.

Four Congressmen and four Senators complete the Commission: Congressmen Hamilton Fish, Jr., R, New York; Elizabeth Holtzman, D, New York; Robert McClory, R, Illinois; Peter Rodino, D, New Jersey; and Senators Dennis De Concini, D, Arizona; Edward Kennedy, D, Massachusetts; Charles Mathias, R, Maryland; and Alan Simpson, R, Wyoming.

So You Want to Come to the United States...

An Immigration Officer Discusses Procedure

Robert J. Seitz is Public Information Officer, Western Region, U.S. Department of Justice, Immigration and Naturalization Service. Mr. Seitz discussed with the IRAN SUN the intentions and effect of current immigration laws. His comments follow.

On the law, policy, and quotas:

The last major revision of the immigration law was in 1977. It eliminated the Eastern/Western hemisphere concept. It's just one world now. It used to be that 270,000 immigrants were admitted from the eastern hemisphere, and 120,000 immigrants from the western hemisphere. Now it's 290,000 from the whole world. No country can send more than 20,000 in any one year. The State Department publishes a monthly bulletin listing which visa's are available. This policy took effect a couple of years ago.

Each person admitted as an immigrant must either have a quota number or be a special immigrant not subject to numerical limitation. If you are here as a visitor and you apply for adjustment of status to permanent resident, there must be a visa number immediately available to you, unless you are the spouse or

child of an American citizen, in which case you don't need a visa number.

On preferences:

In order for a person to avoid becoming subject to a quota limitation, he must have a labor certification. One way to be exempt from quota limitation is to be an investor. The investment must be no less than \$40,000, and it must be an investment in a project that is not designed solely to provide a living for the investor. It must employ persons who are here in the U.S. as resident aliens or citizens, from any country. But the business must generate employment opportunities.



Robert J. Seitz

Another way to qualify under the preference system is to have demonstrable outstanding artistic ability. For example, if a person is in showbusiness, usually Actor's Equity will determine if he is an entertainer of outstanding merit or ability. Or, if he is a physician, we would ask A.M.A. if he qualifies. For an artist, money earned is a way we establish his ability. We ask if he is selling his work and where it is being exhibited. For a writer, what is he having published?

On visas:

Let's talk about what is a visa so we'll understand. First, there is an immigrant visa. It is good for admission to the United States. You should apply for permanent residency between whatever dates it says on that visa. If you don't apply between those dates, you'll have to start all over again unless there is a judgement either by the State Department or the Immigration Service to restore that visa on a temporary basis. At that point you must apply for admission as a permanent resident between the extended dates on the visa. Then you surrender your immigrant visa.

Now, let's talk about non-continued on page 18

During this period, immigration continued upward with over 3 million admitted.

1976 saw several amendments to the Immigration and Nationality Act. One extended the preference system and the 20,000 per country visa limitation, formerly applicable only to the

Eastern Hemisphere, to the Western Hemisphere as well.

Immigrant Inspection

An alien wishing to enter the United States must first obtain an appropriate visa from a U.S. consular officer abroad. When the alien arrives at a U.S. port of

entry, he must be cleared through Public Health, Immigration, Customs, and Plant Quarantine.

The most active ports of entry for both air and sea arrivals are New York, Miami, Los Angeles, Honolulu, and San Juan. In addition, numerous ports of entry are scattered along the Canadian and Mexican borders.

Legal Services Available to Immigrants

You probably don't need a lawyer — but if you do inexpensive aid may be available

Gerald Serviss, Trial Attorney for the Los Angeles Immigration and Naturalization Service, says that an attorney is not really necessary for successfully completing the immigration process. "The process just takes a certain amount of time and there are certain steps which have to be taken. The advantage of an attorney," states Serviss, "is that he can take on some of the responsibility for

follow-up, and can write letters with the added punch legal jargon can give it."

Daniel F. Purseglove, Deputy to the Assistant District Director for Examinations of the Los Angeles office agrees: "There is counsel available if a court hearing is indicated, but hiring an attorney just to facilitate the process is unnecessary. Several charitable agencies

offer immigration services at rates established according to the immigrant's ability to pay."

As in Los Angeles, volunteer agencies can be located in any city where there is an immigration induction center. Detailed information on sources of help is available at the specific Immigration office where the alien's case is being considered.

Select Committee to Review Laws

A bold approach — people from widely diverse fields receive a charter to revise the current law to make it more equitable to all

On May 22, 1979, the new "Select Commission on Immigration and Refugee Affairs" held its first meeting—to organize and determine an agenda for future meetings.

The Commission, composed of 16 members, was formed to study existing immigration acts and prepare comprehensive recommendations for change.

When asked why change is felt to be necessary, Miss Antonia Hernandez, Counsel for the Senate Judicial Committee, responded: "The present acts are outdated and archaic. The last revision to law took place in 1965, and in

today's world the law is contentious and controversial. There is a need for an objective study in the context of our present society, because the existing immigration acts are based upon old economic demographic, social, historical, and foreign relations criteria."

The second meeting of the Commission is scheduled for early October, and subsequent meetings will be held quarterly, with hearings open to the public.

According to Rose Matsui Ochi, member from Los Angeles, this commission "is a unique bringing together of people from diverse fields." Ordinarily, members of a

task force "have common bonds or interests. This is an experiment, and I look forward to seeing how it works." The intent, of course, is to provide representation to a cross-section of the affected population, even though "this is not usually the way public policy is decided. We do know we will have the ability to debate major questions with a diversity of viewpoints not usually available."

Dr. Lawrence Fuchs, Chairman of American Studies, Brandeis University, Waltham, Massachusetts, has been appointed Staff Director, reporting to Commission

came by steamship. The steamship, which made the voyage in about 2 weeks, brought a new era in immigration.

The First General Laws – and the Flood (1881-1920)

The first general immigration statute was enacted on August 3, 1882. That act provided for a head tax of 50¢ and barred the admission of convicts, mental in-

National Origins and Quotas

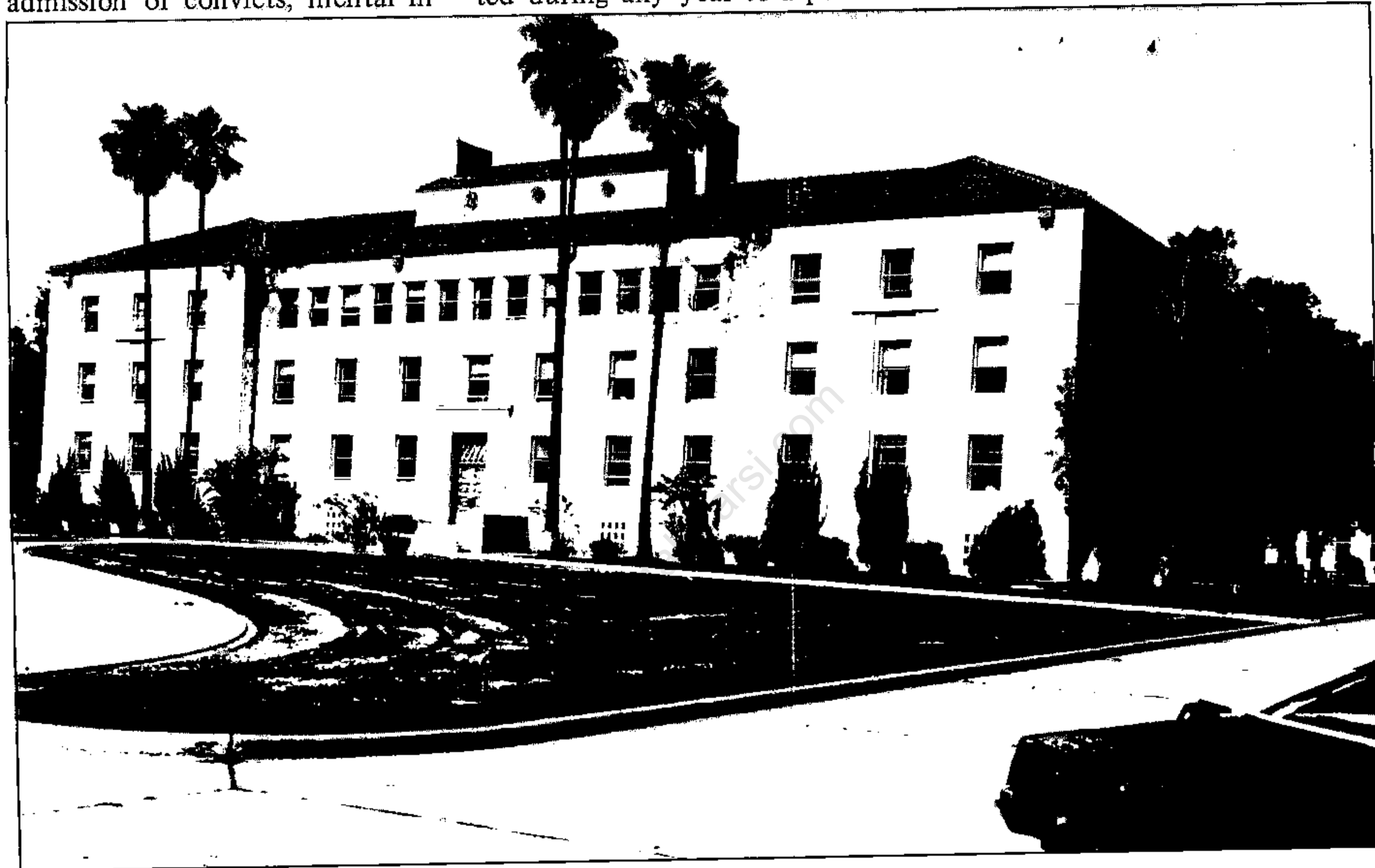
Almost 5 million immigrants were admitted to the United States during the years 1921 to 1940.

In 1924, a permanent quota law required each intending “immigrant” to obtain a visa. The act had a “national origins” provision, tying the number of aliens of any nationality who might be admitted during any year to a percent-

war caused a drastic drop in immigration.

The first of a series of legislative acts removing racial barriers to immigration and naturalization came in 1943, when Congress repealed previous acts which had excluded Chinese. In 1946, Congress extended naturalization eligibility to India and the Philippines.

After the war, immigration in-



This Immigration Service office building on Terminal Island (San Pedro, Ca.) once housed jailed aliens awaiting deportation. The bars and cells are gone, replaced with glass doors and offices.

competents, and persons likely to become public charges.

Immigration to the United States mushroomed after 1880. Between 1881 and 1920, 23½ million aliens were admitted for permanent residence.

Public sentiment for more selective immigration became strong after the great immigration of 1905 to 1914. A 1917 act barred from entry persons coming from a geographical area known as the “Asiatic Barred Zone,” including most of Asia and the Pacific islands.

age of the foreign-born persons of that nationality in the United States.

The economic depression which began in the United States in 1930 caused a sharp decline in immigration. In the years 1932-1935, more people left the United States than came to live here.

Economic recovery brought an increase in immigration, and the trend was upward until 1940.

World War II and the Postwar Period (1941-1959)

Chaotic conditions existing in the world during the second world

creased rapidly from 1946 to 1950, and reached its peak in 1957, partly due to legislation allowing war brides, refugees, and orphans to enter under relaxed restrictions.

Of the 3.1 million immigrants who came to the United States between 1946 and 1959, approximately 700,000 were displaced persons and refugees.

The Sixties and Seventies

The 1960's brought abolition of the national origins principle of determining quotas—a system that existed for over 40 years.

An In-depth Look at the History, Problems, Practice, and Future Plans of the Immigration Service

IMMIGRATION: CAN IT BE STREAMLINED?

by Marsha Anderson and J.B. Thomas

The U.S. Immigration Service may not be perfect, but given the changing patterns of immigration over the years, it works remarkably well.

Nevertheless, there is a constant search for improvement, stream-

lining, and increased speed of processing.

Quotas, restrictions, preference lists, procedures—all are now being scrutinized in an effort to make immigration more equitable for all who are coming to America.

In the following group of articles we look at the evolution of U.S. immigration, the procedures now in effect, legal aid available, and the current efforts to make the laws more just and their implementation more efficient.

Immigration History and Practice

Immigration Process Hasn't Always Been So Formalized

The great movement to America's shores has differed from other world migrations not only in size but also in character, including people of all races, cultures, and creeds, great champions of human liberty, great leaders, artists, engineers, inventors, musicians—experts and artisans in every field of human endeavor.

These immigrant Americans and their descendants have contributed much to build a nation which today stands unique on earth.

Immigration Prior to 1820

The English set up colonies of slightly more than 100 persons at

Jamestown and Plymouth. A small band of Dutch settled New Amsterdam, while a few French set up outposts along the Mississippi River, later settling in Louisiana. A group of Swedes settled at Fort Christiana, Delaware. Colonies in the Southwest and Florida were established by Spaniards.

During this early period, each colony set up its own standards for the selection of immigrants, but, in general, immigration was encouraged.

1820-1880 Official Records Established

Records were first kept in

1920, and between 1820 and 1880, 10 million immigrants came to the United States.

The voyage to America was not easy nor comfortable. Many vessels required 3 or 4 months to make the crossing, and supplies of food and water were often exhausted before the ship made port. Sanitary and ventilation facilities were poor, diseases took their toll, and mounting criticism of such travel conditions brought laws to improve accommodations on passenger ships.

Sailing vessels carried 96% of all passengers to New York in 1856, but by 1873, 96% of all arrivals



سالگرد جهانی کودک

سازمان ملل متحد آئین نامه حقوق کودک

اصل اول - رهائی از هرگونه تبعیض

کودک با یاد از حقوق خود بدون تبعیض
رنگ - جنسیت - زبان - مذهب
عقاید سیاسی - ملیت - مبدا اجتماعی
مالکیت و محل تولد استفاده کامل
بنماید .

اصل دوم - ایجاد موقعیت برای رشد روانی

جسمی - اخلاقی - روحی و شخصیت
اجتماعی با آزادی و سربلندی .

اصل سوم - داشتن نام و ملیت

کودک از روز تولد حق نام و ملیت دارد
اصل چهارم - داشتن غذای کافی منزل تفریح

و بستاری

کودک حق دارد که در محیطی سالم با غذای
کافی منزل و تفریح و بستاری رشد
نماید .

اصل پنجم - مواظبت مخصوص در موقع نقص و ناتوانی

کودکی نقص جسمی روحی و معاشرتی
دارد حق معالجه اختصاصی آموزش
و پرورش و بستاری مخصوص دارد .

اصل ششم - کودک احتیاج به علاقه و درک کردن دارد

کودک حتی المقدور باید تحت حمایت
و مسئولیت پدر و مادر باشد و از نظر

اصل هفتم - حق تحصیل در شرایط مساوی

بکودک باید امکان حق تحصیل در شرایط
مساوی با استقلال فکری احساس اخلاقی
و مسئولیت اجتماعی داده شود تا عضو
منفذ جامعه گردد .

اصل هشتم - کودکان در بروز حوادث مقدم بر همه
هستند .

کودک باید در بروز حوادث مقدم بر همه
مورد حمایت قرار گیرد .

اصل نهم - محافظت

کودک با یاد از هر نوع ستمگری غفلت
بهره برداری محافظت گردد .

اصل دهم - کودک با دروخته محبت آمیز بین مردم
بزرگ شود .



Let the Sun Shine In

Spend Fun Time with the Kids—
Bring Sunshine into all Your Lives!

by Linda Wiley

The International Year of the Child will be celebrated with a full day of activities—"Sunshine Day."

When Sonny Melendrez, KMPC (Los Angeles) radio personality and host of the local segment of the ABC Television Network program "Kids Are People Too," suggested a "Sunshine Day" for children, he had no idea it would snowball into the massive celebration now being planned. Sonny explains his idea for a "Sunshine Day" as follows:

"When my daughter was four years old we would spend special days together and do nothing but have fun. It could be anything from a walk in the park to just sitting on the side of a hill and watching the world go by. We called these special times "Sunshine Days." Now that she is older (but still a kid), we continue to treasure our times together, and I realize that the greatest gift a child can receive is one of time and the love that goes with it."

The day will bring sunshine into the lives of children through a variety of community and individual efforts such as outings, festivals, picnics and other activities involving children and adults. The August 19th holiday is the midpoint of the International Year of the Child (IYC) events.

IYC is sponsored by the United Nations to promote lasting action to improve the lives of children everywhere, and to encourage governments, organizations and individuals to work together in concrete, constructive, practical programs for the benefit of children.

It is an opportunity to focus on children, and put them

in their proper place at the center of world concern.

How to Plan a Sunshine Day. Sunshine Day is like Mother's Day and Father's Day—when we can let children know they are special, too. It's a day for parents to do something fun with their children—and for children without parents to get together with grownups who don't have children.

Maybe you know a child who needs you to brighten his or her day. If you do, reach out—the child will reach right back.

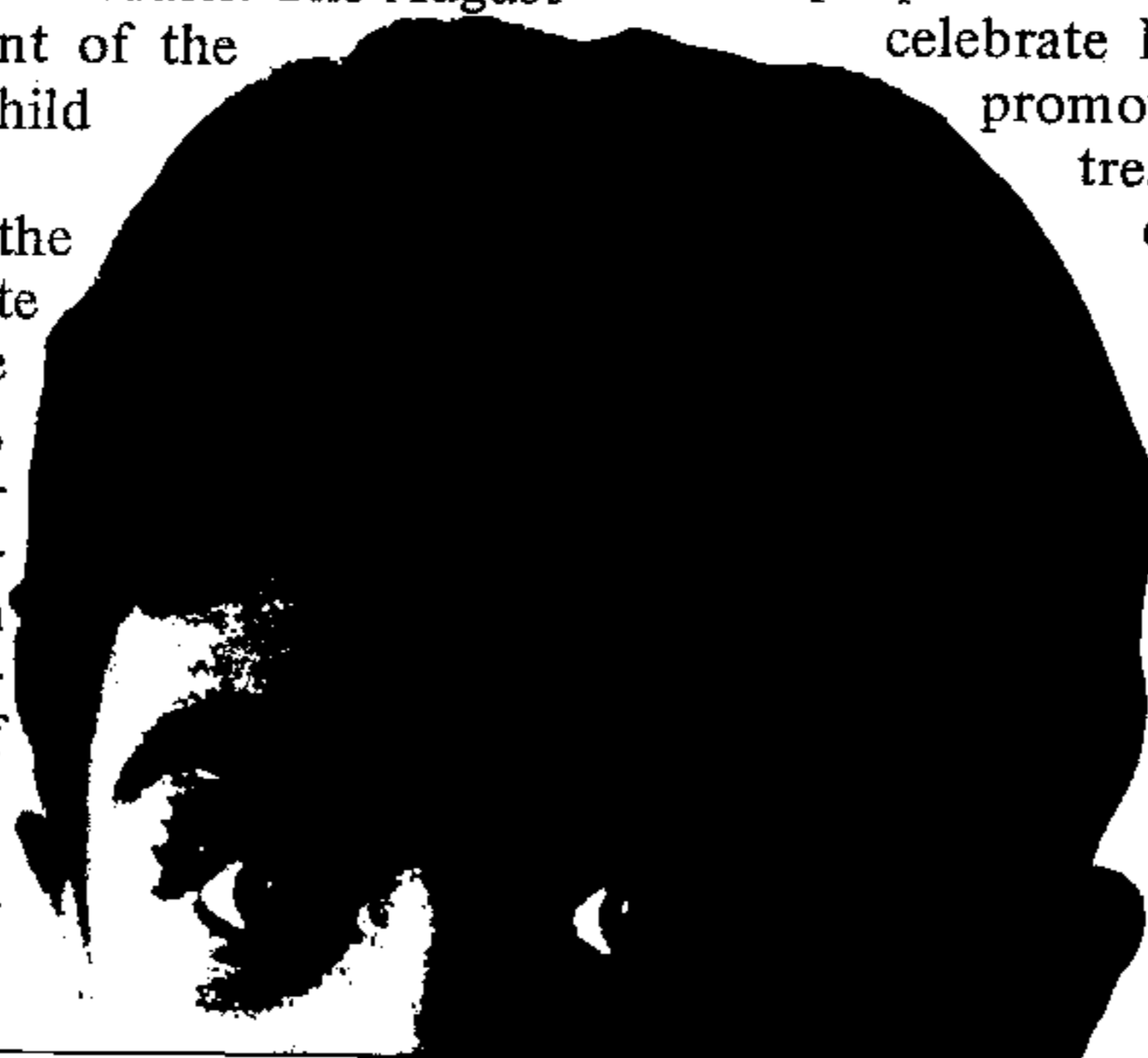
Start by calling the Boy Scouts or Girl Scouts, the YMCA, Boy's Clubs, or the Social Services agency in your neighborhood. Many of them are planning outings and can use your help.

Children can learn a lot—and have fun doing it—as long as you are there with them.

The August date for Sunshine Day was chosen because it is the only month when there is not already a major national holiday to observe, and it is a month traditionally associated with school vacation and family fun.

The purpose of Sunshine Day is fourfold: (1) to celebrate IYC at its peak period; (2) to promote better understanding and treatment of children; (3) to recognize positive aspects of childhood and the value of children. (4); to focus on positive things that are being done and should be done on a continuing basis.

Communities all over the country are planning their own special celebrations and activities, and local newspapers and radio and television stations will carry news of the events scheduled for the day.



Countries, governments, organizations, and societies are using these principles as a guide for establishing far-reaching actions directed toward permanently improving the status of all children.

But what of individuals and families? Children have been described as our single most valuable resource for the future, and so every parent in some part controls that future. As the Rights Declaration provides the guiding principles for international organizations, it can also outline responsibilities in each home and for each parent.

Children's Rights

First, each child has the right to be free from discrimination. While you have no control over the way people respond to your child, you have the ability to arm your child with the positive self-concept needed to survive and achieve. Be absolutely certain that your child knows of his worth as a contributing member of your family unit. He has the right to be treated as well and as lovingly as all other members of the family, regardless of differing skills, interests or abilities.

Then, each child has the right to have a name and a nationality. For a child, crossing cultural lines can either be enriching or devastating. The parent will make the difference; the child's ability to be culturally proud of his nationality without becoming biased himself will be learned from parental actions and attitudes. Continue traditions, maintain ties, teach your child to be proud of his "roots," but also seek out and show him positive accomplishments of other religions, races, and nationalities.

Development is Important

Each child has the right to develop physically and mentally in freedom and dignity. From the moment of conception, a child's well-being is the responsibility of his parents. Obtain early and complete medical care throughout the pregnancy, and then carefully follow your pediatrician's advice

concerning frequent well-baby check-ups and all immunizations. In respecting your child's right to develop mentally, it becomes a parent's duty to educate himself. The home is the most crucial "school" your child will ever encounter, and thus you need to become a qualified teacher—without a diploma, perhaps, but nevertheless qualified. Read books on teaching your child, on developing learning skills through play, on providing a stimulating home environment. Work as if your child's future abilities depend on you; they do! And then as your child grows older, accept his right to hold differing views, to blend into the new culture of which he is becoming an increasingly more capable member.

As a means of developing fully both physically and mentally, each child has the right to have adequate nutrition, housing, recreation, and medical services. And the child who is physically, mentally, or socially handicapped has the right to receive special treatment. If any of these provisions are impossible for a parent to provide, there is assistance available. When a child's welfare is at stake, there must no longer be any issue of either ignorance or personal pride. Contact immediately any personal physician, any clergyman of any faith, a member of the Division of Family Services, or a policeman.

Love and Attention Crucial

A child has the right to receive love, understanding and material security, and in connection, to be protected from neglect, cruelty and exploitation. Each child under your care deserves to be the focus of your love, your care, your attention. Your child is not an imposition; a crying infant is expressing a need, a "bothersome" toddler is satisfying a driving curiosity, and a rebellious adolescent is developing an identity. However difficult your child may seem, he does have the right to know that your love for him is *not* conditional upon his actions. Con-

tinuously seek to maintain close lines of communication with him. Be aware of your ability to control your negative feelings. Seek help immediately if you ever question that your treatment of your child is rational. You also have a responsibility, both moral and legal, to report any child who is being neglected, abused, or exploited.

A child has the right to receive an education and develop his or her abilities. Your child's education begins in the critical first years at home with the parents, but your responsibility to guide your child's educational development will not end for many years. Be supportive of your child's teachers and schools. Attend parent/teacher meetings and conferences, know your child's curriculum, even volunteer some time working in the schools. As your child develops new talents and interests, allow him the freedom, time, and resources in your home to develop these capabilities.

Children and Emergencies

A child has the right to be the first to receive protection in a disaster. Conduct fire drills in your home, rehearse emergency procedures, teach your children the location of and functions of any emergency equipment, and have emergency phone numbers (including that of the nearest Poison Control Center) prominently displayed.

And finally, the child has the right to be brought up in a spirit of friendship among people. From the Declaration, "The child shall be brought up in a spirit of tolerance, friendship among people, peace, and universal brotherhood and in full consciousness that his energy and talents should be devoted to the service of his fellow men."

As we celebrate the "Year of the Child," we as parents need to reaffirm that our children are indeed a cause for celebration, a reason and a responsibility to make each day a "Day of the child."

Let Us Celebrate Our Children

The International Year of the Child —
A Reminder of the Joy, Affection,
And Wonder of our Children

by Marilyn M. Buckholts

During 1979, the International Year of the Child is being celebrated throughout the world. For children are a celebration—of life, of trust, of joy. They are the embodiment of all that is alive and energetic, curious and spontaneous, creative and affectionate. And it is appropriate that we celebrate them, their ability to wonder at life both minute and great, their beauty and innocence, their perfection.

This year also represents the twentieth anniversary of "The Principles of Children's Rights," established by the United Nations in 1959.



Days of The Fast

by Marilyn Schwartz

It started every day at sundown, and every day I was in a different place. It was different and yet the same. The moment was eternal, the memory precious. Wherever I went in Iran during Ramazan last year I heard it.

It would happen on a busy Tehran street filled with traffic and impatient drivers honking their horns. We'd stop at a red light and it would come on the radio of the taxi next to us. The driver would turn up the volume and the street noises would become still. Or it would occur when we were waiting in a crowded line to buy some freshly

Marilyn Schwartz recently returned from a study trip to Iran. This is the first of a series of articles she is writing for IRAN SUN, detailing her experiences in the Middle East.

baked barbari bread, everyone chatting noisily as dusk settled. It delicately wafted down to us from a nearby mosque. We all would look up, listen, and smile serenely. Once we were sitting on an intricately designed Persian carpet watching TV at the home of an Iranian family and it came on before the news as though it was a tasteful commercial for a refreshing menthol cigarette. The screen was filled with scenes of roses gently waving in the breeze, babbling brooks, waterfalls, children laughing, and other studies of Iranian life, including the gold-domed mosque in Qom.

One quite memorable occurrence was in a remote village near the Caspian Sea. I was standing out by the well, the cows were mooing, the lambs bleating. A rice farmer was lighting the oil lamps, and I could smell a chicken

cooking. Then I heard its haunting strains off in the distance. I never found out if a live mullah was chanting it, or whether a transistor radio was broadcasting this call to prayer.

Everyday Moslems throughout the world are called to prayer at sunset by the mullahs' voices chanting the Azane. But during Ramazan, this most significant religious month of the fast, the call changes to the Azane Fetre. This call not only summons the people to exhalt and praise the glory of Allah in their evening prayer, but also directs the pious to break the fast of Ramazan. It is a soul-rendering cry, a wail, and at the same time an ecstatic affirmation. I think it would be impossible for any human being from any culture to be immune to the emotional stirrings caused by the

continued on page 17

Ramazan

by J. T. Morris

There are 900 million Moslems in the world, but according to some authorities, "there is a feeling of separation. The distances of nationality and geography keep us apart."

Ramazan is one holiday which serves to unify Moslems everywhere. Starting July 26 this year, for one month Moslems all over

This beautiful structure is the Friday Mosque at Yazd. The twin minarets, tallest in the country, are typical of those all over Iran from which the mullahs call the faithful to prayer.

the world forego eating, drinking, smoking, and sex. The object is purification of the spirit and body.

From the crescent of the new moon to the following new moon, Moslems do not eat from sunrise to sunset, giving the equivalent instead to the poor.

"We share our food with all men, and we know at the end of the time that if we are hungry, we feel more for our brothers." During this time, vulgarity and cursing are avoided in order to achieve purity "both inside and outside."

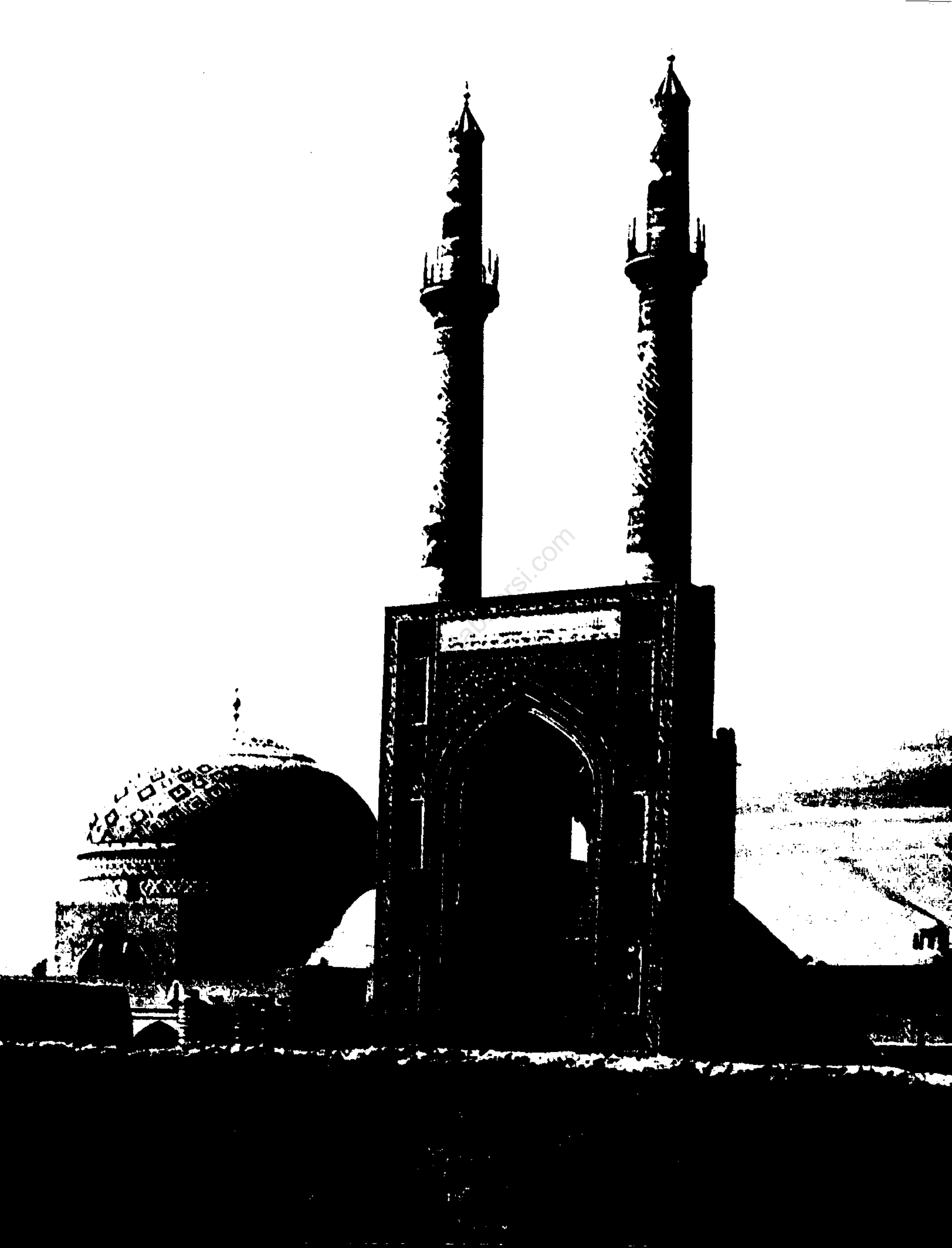
Ramazan culminates in the

Feast of Fitre, when all of those who did not fast, due to old age, illness or other infirmity, gather with those who did. The day is filled with prayer and praise to God for the strength they have felt and for the opportunity to become closer to Him.

They pray that they may keep the spirit of Ramazan forever.

The fasting of Ramazan is regarded as one of the most important religious acts in the Moslem faith, and is practiced by many who otherwise neglect the requirements of their religion.

continued on page 18



Letters to the Editor **OPEN LINE**

Dear Editor:

Congratulations on your first issue of IRAN SUN. If you do what you say you will, I believe IRAN SUN can become indispensable reading in most Iranian households.

However, there is one problem. Many of the articles you printed in English are of interest to non-English readers. How about more translation into Persian?

Also, as a native-born American married to an Iranian, I would like to be able to read for myself the more significant Persian articles, instead of having my husband translate them for me.

N.O.H., Salt Lake City

Editor: Your point is well-taken. We intend to have more translations both ways as it becomes practical to do so.

Dear Editor:

In the Open Letter from the Publisher in the July issue you asked that readers let you know if your interpretation appears biased. Well, it does.

You seem to favor the Shah too much—a man who was deposed for what many of us think was a good cause.

Is this bias going to continue?

R.M., Los Angeles

Editor: I'm sorry we appear biased, but perhaps you did not read the issue thoroughly. There are articles and cartoons pertaining to the foibles and faults, as well as the positive aspects, of both the old and new regimes in Iran. We will do our utmost to present factual stories on political situations throughout the world,

and if we appear to favor one faction over the other, it may be because there is news from only one segment. Anyhow, thank you for your comment, and please continue to help us present all viewpoints equitably and accurately.

Dear Editor:

Was the big display on the 4th of July holiday (July issue) really necessary? After all, we are Iranians, not Americans!

D.H., Ventura

Editor: Your national pride is to be commended. However, whether we were born in America or not, we now live here, and the more we know about American customs the better we can function as useful citizens. Put the shoe on the other foot—wouldn't you want American visitors or residents in Iran to understand our homeland's culture as completely as possible?

Dear Editor:

Dr. Marashi's interview seems like a knuckling under to undesirable conditions—specifically his recommendation that we encourage our children to talk back and be disobedient. This isn't the sort of advice that keeps families together.

L.R.L., Encino

Editor: It seems to us that Dr. Marashi was only trying to point out the differences between American and Iranian cultural patterns. Peer group pressure is very strong and very real, and Iranian children are bound to be subjected to it. Dr. Marashi advises only that

we not expect our children to act as they did in Iran because of those pressures.

Dear Editor:

A friend of mine showed me a copy of IRAN SUN, but I haven't been able to find one because the place where he got his was out. Why is it so scarce?

M.T., Beverly Hills

Editor: Due to demand, we have more than tripled our press run for the August issue. You should be able to find a copy easily. Have you thought of subscribing?

Dear Editor:

Was the "Letter to God" supposed to be a true story? I heard the joke a long time ago.

G.R., Salt Lake City

Editor: It was told to me as a true story. You'll have to make up your own mind as to whether it is or not!

Dear Editor:

"The Confounding English Language" (July issue) sure was right! My English is ok, but because I am not sure of some words, I have to go slow. Americans are not patient. They sometimes raise their voices as if I can't hear, or act like I'm stupid and can't understand. It's just this "confounded English language!"

R.M., Encino

Editor: I have seen the same thing happen with natives of other countries. What you say is very true, but I don't know the answer to the problem—except that we all must polish our language skills.

We'd like to hear from you. If you have a question, complaint, suggestion, or statement you wish to make, address your letter in either Persian or English to: Letters to the Editor, IRAN SUN, 13139 Ventura Blvd., Studio City, CA 91604. (IRAN SUN reserves the right to edit published letters for space and clarity.)

OPEN LETTER From the Publisher

Dear Readers:



The other day I stopped at my favorite falafel place in Westwood Village here in Los Angeles, and handed out a complimentary copy of IRAN SUN to a beautiful young Iranian lady enjoying her dinner with a friend. As she hesitatingly reached out to receive the magazine, she asked, "Malkodoom dasteh hastin?" "Which side does this magazine belong to?" (meaning Khomeini's or the former Shah's). "Neither side," I replied. "How is it possible?" she asked with an expression of disbelief on her face.

Well, I realized it was neither the proper place nor time for a lengthy discussion. But yes, my dear, I believe not only is it possible; in fact, it's overdue.

History tells us that with every revolution comes confusion, conflicts, and misunderstandings. But revolutions also unify. They unite people in a cause. We now have another cause—that of rebuilding. To do that we must unite in spirit.

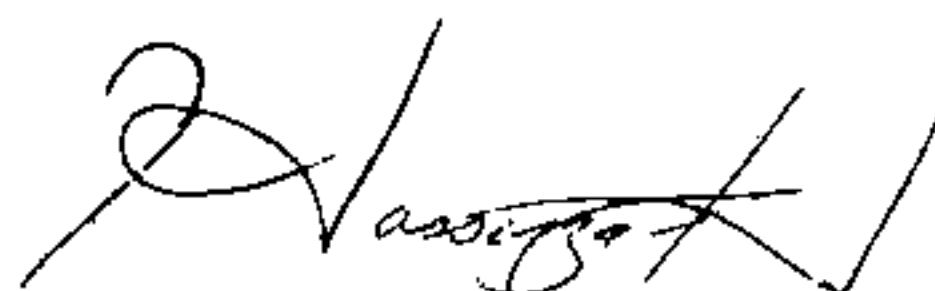
Our logo, depicting the rising sun, was carefully conceived to depict a new day, a new, bright era—one of hope, patience, and understanding.

Now it's time to work. Work on cultivating the habit of looking at the positive side of things rather than the negative. Whether we have taken citizenship of another country, or were born another nationality, we still have the beautiful Iranian heritage in our veins. We should not be a divided people, but one people—a people that from now on must push aside the clouds of negativism, crack the ice of cynicism, and sweep away the snows of pessimism. Now we should look at the sun.

This responsibility lies with each of us. Every man and woman, every brother and sister.

Those who allow negativism to rule their minds do an injustice to themselves, their family, friends, and country.

For this reason, all of us at IRAN SUN hope to transmit in coming months and years the value of not looking back in sorrow, but ahead with anticipation . . . not to focus on the failures of yesterday, but the successes of today and tomorrow, to seek excellence in thought and performance, to learn the importance of adopting a healthy attitude toward life, concentrating less on defects and tearing down, and more on beauty and building. Of course it would be foolish to ignore reality. If there is a need and we must criticize, let it be sincere, constructive criticism—that which will support and assist, not discredit. Let us build, not belittle. Perhaps some of the most beautiful words written are "United we stand, divided we fall."



George Hassanzadeh
Publisher

IRAN SUN

Vol. 1, No. 2 September 1979

PUBLISHER
George Hassanzadeh

EDITOR/ENGLISH
Marsha Anderson

EDITOR/PERSIAN
Mohsen Towhidlow

ASSOCIATE EDITOR/PERSIAN
A. Lagevardi

ART DIRECTOR
Robert Kinkead

ADVERTISING MANAGER
David Hassanzadeh

IRAN SUN—an independent magazine published monthly for all Iranians in North America, distributed through domestic and international business and trade organizations, by direct subscription, and via newsstand sales. Serves the Iranian community with up-to-date news and feature articles about people and happenings in the arts, education, and the commercial and business world. It looks at current events, yet stays neutral in religion and politics, and does not exalt one race or religion above another. Also serves as a medium for American businesses to contact potential Iranian investors and consumers.

The opinions expressed in this magazine are those of the writers, and do not necessarily reflect those of the publisher or editorial staff.

Branch offices are located at: 1091 Bush Street, San Francisco, CA 94108, (415) 775-0199; 4277 51st St. #3, San Diego, CA 92115 (714) 563-0620; 1001 S.W. 10th Ave., Portland, OR 97205 (503) 221-1845; 7611 Jalna, Suite 1, Houston, TX 77055; P.O. Box 6495, Salt Lake City, UT 84106; 6315 Wilson Lane, Bethesda, MD 20034, (301) 229-5543.

Advertising rates available upon request through our main office: 13139 Ventura Blvd., Studio City, CA 91604 (213) 990-9116.

Copyright ©1979 by the PAYAM IRAN, a California corporation. All rights reserved. IRAN SUN and IRAN BAZAR are subsidiaries of PAYAM IRAN. Neither all nor any portion of material published herein shall be reproduced in any other publication without the written permission of the PAYAM IRAN®, IRAN®, or IRAN BAZAR®. Publication number: USPS78-12687.

Yearly subscription rate: \$15.00. Single copy rate: \$1.50.

- 4 **OPEN LETTER** from the Publisher
- 5 **OPEN LINE** Letters from our readers
- 7 **DAYS OF THE FAST** by Marilyn Schwartz
Memories of a Ramazan celebration
- 7 **RAMAZAN** by J. T. Morris
The spirit of an ancient holy time
- 8 **LET'S CELEBRATE OUR CHILDREN** by Marilyn M. Buckholts
International Year of the Child—A reminder of the joy, affection, & wonder of children
- 10 **LET THE SUN SHINE IN** by Linda Wiley
Spend fun time with the kids—bring sunshine into all your lives!
- 11 **PRINCIPLES OF CHILDREN'S RIGHTS (Persian)**
The United Nations issued this Declaration in 1959
- 12 **IMMIGRATION: CAN IT BE STREAMLINED?**
by Marsha Anderson & J. B. Thomas
A look at the history, problems, practice, & future plans of the Immigration Service
- 16 **SA'DI—A MAN OF YESTERDAY, TODAY, & TOMORROW**
by George Hassanzadeh
The spirit and works of an oft-neglected Persian poet
- 20 **MARRIAGE IN IRAN** by A. Lagevardi
English translation by George Hassanzadeh
- 23 **MARRIAGE IN IRAN (Persian)** by A. Lagevardi
Customs, problems, & practices of age-old rituals
- 27 **WORLD OF SMILES (Persian)**
Humor from everywhere
- 29 **EPCOT—DISNEY OUTDOING DISNEY (Persian)**
An ideal community of yesterday, today, & tomorrow. Learn, experience, & enjoy!
- 35 **ISLAM AND MUSIC (Persian)**
Is it forbidden? Why?
- 36 **GETTING THE BULGES IN THE RIGHT PLACES (Persian)**
The world's first female muscle building contest
- 37 **LIVING OFF THE FAT OF THE LAND (Persian)**
A unique concept...but it broke up a home
- 39 **IRAN AND THE WORLD (Persian)**
Recent happenings affecting Iran and Iranians
- 43 **RELIGION—THE FOUNDATION OF A HEALTHY LIFE (Persian)**
Doctors find it plays an important part in physical/psychological well-being
- 44 **EDITORIAL (Persian)** by Mohsen Towhidlow
Ramazan today
- 45 **OPEN LETTER** from the Publisher (Persian)

ON THE COVER:

The town of Mahan lies nestled in the curve of snow capped mountain peaks. Minarets dominate the skyline, and the surrounding barren desert emphasizes the beauty of this tiny village.

The July and August covers of IRAN SUN were photographed by noted Italian photographer Roloff Beny, who has toured and photographed Iran extensively.



مشاور املاک و سرمایه گذاری



BEFORE you make any type of business investment, whether it be in bonds, stocks, real estate, partnerships, corporations, or other types of operations, consult with the experts in these fields.

The Property Store is well acquainted with the problems of new investors in American business.

We can help you avoid the pitfalls which exist in almost any investment, because members of our staff share such specialized knowledge as real estate practices, appraising, and the economics of real estate development in today's business environment.

We can offer you assistance in obtaining real estate financing if necessary, and, by preventive planning, help you avoid high taxes and potential legal complications. Remember, the best way to eliminate economic, tax, and legal problems is to plan very carefully before you invest.

Before you proceed, consult the experts.

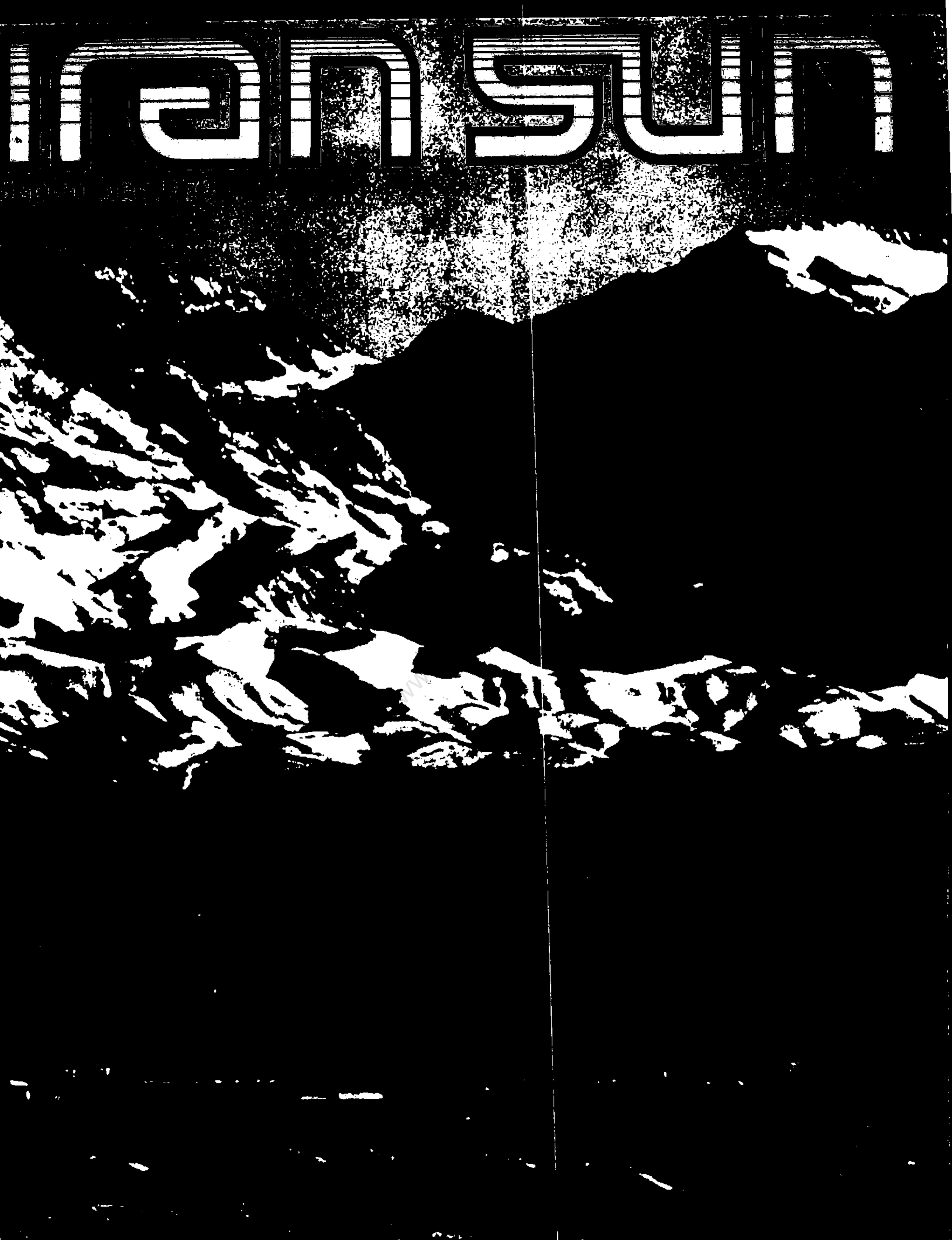
Members of our staff are multilingual, so no matter what your primary language, we can discuss your business investments and problems in terms that will be clear, concise, and understandable to you and your business associates.



THE PROPERTY STORE

13139 VENTURA BOULEVARD, STUDIO CITY, CA. 91604

990-9111



IRAN SUN

September 1979

\$1.50

